

Индикативно предложение по проведена пазарна консултация №57234
с предмет “Доставка на 150 бр. каптажни вани за предотвратяване на разливи в склад 106”:

от

КОЛЕЛА А2 ЕООД, ЕИК 205561733; Адрес: гр. София, ул. Борово 52; Телефон: 0879253595; email: sales@kolela2.com; Лице за контакт: Христо Василев, търговски представител

№ по ред	ID	Описание и технически характеристики на предлаганото изделие	К-во	М.ед.	Ед.цена в лв. без ДДС	Ед.цена в € без ДДС	Обща ст-ст в лв./€
1	СЕМО-11262	Каптажна вана от полиетилен с полиетиленова решетка Обем: 220 - 246 л. Размери: 123/123/29 см. Тегло: 25,69 кг. Товароносимост: 1200 кг. Цвят: оранжев Цвят на решетките (4 бр.): черен Материал на ваната: LLPDE (Линеен полиетилен)	150	бр.	672,92	344,05	100938,00 лв./ 51607,50 EUR
2							
...							

Срок на доставка:

8 (осем) раб. Седмици

Условие на доставка:

DAP Козлодуй

Гаранционни условия и поддръжка:

12 месеца гаранция

Производител:

CEMO GmbH -Германия

Съпроводителна документация при доставка:

DIBt немски сертификат
за техн. надзор с номер:
Z-40.22-574; Инструкция
за инсталация и употреба;
Техническа спецификация



PE-Auffangwanne 220 l

D	PE-Auffangwanne 220 l	Deutsch	2
GB	PE-Collecting Trough 220 l	English	10
F	Bac collecteur en plastique PE 220 l	Français	18
I	Vasca di raccolta PE 220 l	Italiano	19
E	Colector de Plástico PE 220 l	Español	20
CZ	PE- záchytná vana 220 l	Česky	21
DK	PEopsamlingsbakke 220 l	Dansk	22
EST	PE-kogumisvann 220 l	Eesti	23
H	Polietilénfelfogóteknő 220 l	Magyar	24
N	PE-dryppekar 220 l	Norsk	25
NL	PE-opvangbak 220 l	Nederlands	26
P	Bacia coollectora de polietileno 220 l	Português	27
PL	Miska zlewowa PE 220 l	Polski	28
RO	Vană de capture PE 220 l	Română	29
RUS	Полиэтиленовый сливной поддон 220 л	Русский	30
S	PE-uppsamlingstråg 220 l	Svenska	31
FIN	PE-keräysallas 220 l	Suomi	32
SK	PE-záchytná vaňa 220 l	Slovenský	33
SLO	PEprestrezna kad 220 l	Slovenščina	34
TR	PE topalama küveti 220 l	Türkçe	35

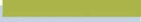
CEMO-PE-Auffangwanne 220l

Tankpapiere und technische Informationen
Zulassungs-Nr.: Z-40.22-574

- | | | |
|---|-------|---|
| 1. Zulassung „Betreiberauszug“ | Seite | 2 |
| 2. Transport-, Montage- und Betriebsanleitung | Seite | 9 |
| 3. Überwachungserklärung | Seite | 9 |

Wichtige Unterlagen für den Betreiber!
Bitte sorgfältig aufbewahren!
(Unterlagen sind bei Prüfungen der Tankanlage
vorzuzeigen.)

1. Zulassung „Betreiberauszug“



**Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung**

DIBt
Deutsches Institut für Bautechnik

Eine vom Bund und den Ländern gemeinsam getragene Anstalt des öffentlichen Rechts

Zulassungs- und Genehmigungsstelle für Bauprodukte und Bauarten

Datum: 12.08.2025 Geschäftszeichen: II 25e-40,2303/25

Nummer: Z-40.22-574

Anteilsinhaber:
CEMO GmbH
 In den Backenkindern 5
 71364 Weinstadt

Galtdauer
von: 12. August 2025
bis: 12. August 2030

Gegenstand dieses Bescheides:
Auffangwanne aus Polyethylen (Spritzguss) mit einem Auffangvolumen von 220 l

Der oben genannte Regelungsgegenstand wird hiermit **allgemein bauaufsichtlich zugelassen/ genehmigt**.
 Dieser Bescheid umfasst acht Seiten und vier Anlagen mit 10 Seiten.



DIBt | Kolonnenstraße 30 B | D-10629 Berlin | Tel.: +49 30 78730-0 | Fax: +49 30 78730-320 | E-Mail: dibt@dibt.de | www.dibt.de

Algemeines brauneschwarzes Zedernholz! Algemeines Brauneschwarzes No. 342/2021	
Seite 2 von 03 15. August 2023	
I ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN	
1 Mit diesem Bescheid ist die Verwendbarkeit bzw. Anwenbarkeit des Regulierungsstandes im Sinne der Landesbaustandards nachgewiesen.	
2 Dieser Bescheid ersetzt nicht die für die Durchführung von Bauvorhaben gesetzlich vorgeschriebenen Genehmigungen, Zulassungen und Bescheinigungen.	
3 Dieser Bescheid wird abschließend der Rechte Dritte, insbesondere privater Schutzrechte, erteilt.	
4 Dem Verwender bzw. Anwender des Regulierungsstandes sind, abschließend weiter gehender Regelungen in den „Besonderen Bestimmungen“, Kopien dieses Bescheides zur Verfügung zu stellen. Zudem ist der Verwender bzw. Anwender des Regulierungsstandes nachdrücklich darauf hinzuweisen, dass dieser Bescheid an der Verwendung bzw. Anwendung des Regulierungsstandes, auf dessen Inhalt sich das beantragte Bauprojekt beruht, Kopien zur Verfügung zu stellen.	
5 Dieser Bescheid darf nur vollständig vervielfältigt werden. Eine auszuwiesene Vervielfältigung bedarf der Zustimmung des Deutschen Instituts für Bautechnik, Text- und Zeichnungen von Verwechslungen dürfen diesem Bescheid nicht, insbesondere Übersetzungen müssen den Hinweis „Vom Deutschen Institut für Bautechnik nicht geprüfte Übersetzung des Bescheides Nr. 342/2021“ enthalten.	
6 Dieser Bescheid wird wörtlich erteilt. Die Bestimmungen können nachträglich ergänzt und geändert werden, insbesondere, wenn neue technische Erkenntnisse dies erfordern.	
7 Dieser Bescheid bezieht sich auf die von dem Antragsteller gemachten Angaben und vorgelegten Dokumente. Eine Änderung dieser Grundlage wird diesem Bescheid nicht erteilt und ist dem Deutschen Institut für Bautechnik vorzulegen.	

[illegible]

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-40,22474



Seite 6 von 8 | 12. August 2025

- (8) Bei der Lagerung von Medien nach (6) und (7), die unter die Gefahrstoffverordnung fallen, ist TMS 510* zu beachten.
- (9) Dieser Bescheid wird unbeschadet der Bestimmungen und der Prüf- oder Genehmigungsverfahren anderer Rechtsbereiche erteilt.
- (10) Dieser Bescheid berücksichtigt die wesentlichen Anforderungen an den Regelungsgegenstand. Gemäß § 63 Abs. 4 Nr. 2 und 3 WRSt* gilt der Regelungsgegenstand damit wasserrechtlich als geringfügig.
- (11) Die Geltungsdauer dieses Bescheides (s. Seite 1) bezieht sich auf die Verwendung im Sinne von Einbau oder Aufstellung des Regelungsgegenstandes und nicht auf die Verwendung im Sinne der späteren Nutzung.

2 Bestimmungen für die Bauprodukte

2.1 Allgemeines

Die Auffangvorrichtungen und ihre Teile müssen den Abschnitten 1 und 2 der Besonderen Bestimmungen und den Anlagen dieses Bescheides sowie den beim Deutschen Institut für Bautechnik hinterlegten Angaben entsprechen.

2.2 Werkstoffe

Für die Herstellung der im Spritzgussverfahren hergestellten Grundkörper der Auffangvorrichtungen aus Polyethylen und der Stallebenen aus Polyethylen, Stahl oder Holz dürfen nur die in Anlage 2 genannten Werkstoffe verwendet werden.

2.2.1 Konstruktionsdetails

Konstruktionsdetails müssen den Anlagen 1 und 1.1 bis 1.10 entsprechen. Die minimalen Wandstärken und die Mindestmassen der Auffangvorrichtungen sowie die Mindestmassen der Stallebenen sind in Anlage 4 aufgeführt.

2.2.2 Standsicherheitsnachweis

- (1) Die Auffangvorrichtungen sind für den im Abschnitt 1 angegebenen Verwendungsbereich, Anwendungsbereich bei einer Betriebstemperatur bis zu 30 °C (kurzzeitig 40 °C) standicher.
- (2) Die Stallebenen müssen entsprechend Anlage 2, Abschnitt 2 ausgeführt sein.

2.2.3 Brandverhalten

- (1) Der Werkstoff Polyethylen (PE) ist in der zur Anwendung kommenden Dicke normal entflammbar (Bauschiffklasse B2 nach DIN 4102-1).
- (2) Die Auffangvorrichtungen nach diesem Bescheid sind nicht dafür ausgelegt, einer Brandwirkung von 30 Minuten Dauer zu widerstehen, ohne undicht zu werden.

2.2.4 Nutzungssicherheit

Änderungen von Detailskonstruktionen und Werkstoffen bedürfen einer Änderung dieses Bescheides.

2.2.5 Auffangvorrichtungen und Stallebenen

Die Auffangvorrichtungen und die Stallebenen müssen aus Werkstoffen gemäß Abschnitt 2.2.1 bestehen und den Konstruktionsdetails gemäß Abschnitt 2.2.2 entsprechen.

- ³ TROS 910/2013/01: Lagerung von Gefahrstoffen in ortsfestbaren Behältern (nicht brennbar); GMR 2015 S. 120 (R. 69) (v. 30.11.2013).
- ⁴ Vismann/Leipziger vom 31. Juli 2009 (BGBl. I S. 2695), n-lit. geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 29. Dezember 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 459).
- ⁵ DIN 4102-1:1992-05: Brandverhalten von Bauteilen und Bauteilen

Z18536,25

140,224-025

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-40,22474



Seite 5 von 8 | 12. August 2025

3 Herstellung, Verpackung, Transport, Lagerung und Kennzeichnung

3.1 Herstellung

- (1) Die Herstellung muss nach der beim DIBt hinterlegten Herstellungsbeschreibung erfolgen.
- (2) Außer den in der Herstellungsbeschreibung aufgeführten Maßnahmen sind die Anforderungen nach Anlage 2, Abschnitt 1, einzuhalten.
- (3) Die Auffangvorrichtungen und die Stallebenen dürfen nur im Werk 59 der Centro GmbH hergestellt werden.

3.2 Verpackung, Transport, Lagerung

Verpackung, Transport und Lagerung müssen gemäß Anlage 3, Abschnitt 2 erfolgen.

3.3 Kennzeichnung

- (1) Die Auffangvorrichtungen müssen vom Hersteller mit dem Übereinstimmungszeichen (L-Zeichen) nach den Übereinstimmungszeichen-Verordnungen der Länder gekennzeichnet werden. Die Kennzeichnung darf nur erfolgen, wenn die Voraussetzungen nach Abschnitt 2.4 (Übereinstimmungsbestätigung) erfüllt sind.
- (2) Außerdem hat der Hersteller die Auffangvorrichtungen gut sichtbar und dauerhaft mit folgenden Angaben zu kennzeichnen:
- Herstellungsnummer,
 - Herstellungsjahr,
 - Typ,
 - Aufgussvolumen (gem. Abschnitt 1 (2), Tabelle 1),
 - Werkstoff (PE 80 oder PE 100),
 - Tragkraft der Stallebene (gem. Abschnitt 1 (2), Tabelle 1),
 - "Lagermedium", allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung/allgemeiner Bauartgenehmigung Nr. Z-40,22-574*.

3.4 Übereinstimmungsbestätigung

3.4.1 Allgemeines

- (1) Die Bestätigung der Übereinstimmung der Auffangvorrichtungen mit den Bestimmungen der von dem Bescheid erteilten allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung (Abschnitte 1 und 2) muss für jedes Herstellwerk mit einer Übereinstimmungserklärung des Herstellers auf der Grundlage einer werkseigenen Produktionskontrolle und einer Erstprüfung der Auffangvorrichtung durch eine hierfür anerkannte Prüfstelle erfolgen.
- (2) Die Bestätigung der Übereinstimmung der PE-Formmassen mit den Bestimmungen der von dem Bescheid erteilten allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung muss für das Herstellwerk mit einer Übereinstimmungserklärung des Herstellers auf der Grundlage einer werkseigenen Produktionskontrolle und eines Übereinstimmungszertifikates einer hierfür anerkannten Zertifizierungsstelle sowie einer regelmäßigen Fremdbewachung einschließlich einer Erstprüfung der Formmasse durch eine anerkannte Überwachungsstelle nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen erfolgen.
- (3) Für die Erteilung des Übereinstimmungszertifikates und die Fremdbewachung einschließlich der dabei durchzuführenden Produktionsprüfungen der PE-Formmasse hat der Antragsteller eine hierfür anerkannte Zertifizierungsstelle sowie eine hierfür anerkannte Überwachungsstelle* einzuschließen.
- (4) Die Übereinstimmungserklärung hat der Hersteller durch Kennzeichnung der Bauprodukte mit dem Übereinstimmungszeichen (L-Zeichen) unter Hinweis auf den Verwendungszweck abzugeben.

- ⁶ Name und Adresse des Herstellers sind im DIBt hinterlegt.
- ⁷ Anerkannte Stellen: anerkannter Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstellen (PGZ-Verzeichnis Teil 1, Nr. 4, V16) gemäß der Liste der Hersteller des DIBt.

Z18536,25

140,224-025

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-40,22474



Seite 6 von 8 | 12. August 2025

- (5) Dem Deutschen Institut für Bautechnik ist von der Zertifizierungsstelle eine Kopie des von ihr erteilten Übereinstimmungszertifikats zur Kenntnis zu geben.
- (6) Dem Deutschen Institut für Bautechnik ist vom Hersteller eine Kopie des Erstprüfberichts zur Kenntnis zu geben.

3.4.2 Werkseigene Produktionskontrolle

- (1) In jedem Herstellwerk ist eine werkseigene Produktionskontrolle einzurichten und durchzuführen. Unter werkseigener Produktionskontrolle wird die vom Hersteller vorzunehmende kontrollierende Überwachung der Produktion verstanden, mit der dieser sicherstellt, dass die von ihm hergestellten Bauprodukte den Bestimmungen der von diesem Bescheid erteilten allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung (Abschnitte 1 und 2) entsprechen.
- (2) Die werkseigene Produktionskontrolle muss mindestens die in Anlage 4 aufgeführten Maßnahmen einschließen.
- (3) Die Ergebnisse der werkseigenen Produktionskontrolle sind aufzuzeichnen und auszuwerten. Die Aufzeichnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten:
- für die Auffangvorrichtungen:
 - Bezeichnung des Bauprodukts bzw. des Ausgangsmaterials,
 - Art der Kontrolle oder Prüfung,
 - Datum der Herstellung und der Prüfung des Bauprodukts bzw. des Ausgangsmaterials,
 - Ergebnis der Kontrollen und Prüfungen und Vergleich mit den Anforderungen,
 - Unterschrift des für die werkseigene Produktionskontrolle Verantwortlichen.
 - für die Formmassen:
 - Bezeichnung des Ausgangsmaterials und der Bestandteile,
 - Art der Kontrolle oder Prüfung,
 - Datum der Herstellung und der Prüfung der PE-Formmasse bzw. des Ausgangsmaterials oder der Bestandteile,
 - Herstellung- oder Chargennummer,
 - Ergebnisse der Kontrollen und Prüfungen und, soweit zutreffend, Vergleich mit den Anforderungen,
 - Unterschrift des für die werkseigene Produktionskontrolle Verantwortlichen.

- (4) Alle Aufzeichnungen sind mindestens fünf Jahre aufzubewahren und im Fall der Formmassen, die für die Fremdbewachung eingeschalteten Überwachungsstellen vorzulegen. Sie sind dem Deutschen Institut für Bautechnik und der zuständigen obersten Bauaufsichtsbehörde auf Verlangen vorzulegen.

- (5) Bei ungenügendem Prüfergebnis sind vom Hersteller unverzüglich die erforderlichen Maßnahmen zur Abstellung des Mangels zu treffen. Auffangvorrichtungen, die den Anforderungen nicht entsprechen, sind so zu handhaben, dass Verwechslungen mit übereinstimmenden ausgeschlossen werden. Nach Abstellung des Mangels ist – soweit technisch möglich und zum Nachweis der Mängelbeseitigung erforderlich – die betreffende Prüfung unverzüglich zu wiederholen.

3.4.3 Erstprüfung durch eine anerkannte Prüfstelle

Im Rahmen der Erstprüfung sind die in Abschnitt 2.4.2 genannten Prüfungen durchzuführen.

3.4.4 Fremdbewachung der Formmasse

- (1) In jedem Herstellwerk und das Werk und die werkseigene Produktionskontrolle durch eine Fremdbewachung regelmäßig zu überprüfen, mindestens jedoch einmal jährlich.
- (2) Im Rahmen der Fremdbewachung ist eine Erstprüfung der PE-Formmassen durchzuführen.

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-40,22474



Seite 7 von 8 | 12. August 2025

- (3) Bei der Fremdbewachung und bei der Erstprüfung sind mindestens die auf die Formmasse bezogenen Prüfungen nach Abschnitt 2.4.2 (Prüfungen nach Anlage 4, Tabelle 2) durchzuführen. Die Probeentnahme und Prüfungen obliegen jeweils der anerkannten Überwachungsstelle.
- (4) Die Ergebnisse der Zertifizierung und Fremdbewachung sind mindestens fünf Jahre aufzubewahren. Sie sind von der Zertifizierungsstelle bzw. der Überwachungsstelle dem Deutschen Institut für Bautechnik und der zuständigen obersten Bauaufsichtsbehörde auf Verlangen vorzulegen.

3 Bestimmungen für Planung, Bemessung und Ausführung

3.1 Planung und Bemessung

- (1) Die zur Verwendung kommenden Stallebenen sind so auszuwählen, dass sie hinreichend gegen das vorgesehene Lagermedium beständig sind; des Weiteren gelten die Angaben der Anlage 2.
- (2) Niederschlagswasser darf nicht in die Auffangvorrichtungen gelangen.
- (3) Die Auffangvorrichtungen sind gegen Beschädigungen durch ankommende Fahrzeuge zu schützen, z. B. durch geschützte Aufstellung, einen Fahrschutz oder durch Aufstellung in besonderen Räumen.

3.2 Ausführung

- (1) Die Bedingungen für die Aufstellung der Auffangvorrichtungen sind den wasser-, arbeitsschutz- und baurechtlichen Vorschriften zu entnehmen.
- (2) Die Auffangvorrichtungen müssen auf einer ebenen, biegefesten Unterlage bzw. einer sorgfältig verteilten und befestigten Aufgussfläche (z. B. drittelgebender ca. 5 cm dicker Zementestrich oder Asphalt) aufgestellt werden.

4 Bestimmungen für Nutzung, Unterhalt, Wartung und Prüfung

4.1 Nutzung

4.1.1 Allgemeines

- (1) Das zulässige Lagermedium der über der Auffangvorrichtung platzierten Behälter ist entsprechend dem Rücklaufvolumen nach AWStV zu ermitteln. Bei Auffangvorrichtungen, die ohne Stallebene verwendet werden dürfen, ist das verbleibende Restvolumen der Auffangvorrichtung durch eingestellte Behälter und ein Freisob von 2 cm zu berücksichtigen.
- (2) Bei Behältergefäßen, die auf Füßen stehen oder deren Aufgussfläche eine hohe Flächenpressung verursacht, sind gegebenenfalls bauliche Maßnahmen vorzusehen.
- (3) Behältergefäße müssen so aufgestellt werden, dass die Auffangvorrichtung ausreichend einsehbar ist und kontrollierbar ist.
- (4) Gefälle dürfen, falls nach deren vorkehrrechtlichen Zulassungen zulässig, mehrlagig gestaltet werden. Die Stallebene darf jedoch 1,20 m nicht übersteigen.
- (5) Die zulässigen Belastungen der einzelnen Auffangvorrichtungen sind Abschnitt 1 (2), Tabelle 1 zu entnehmen.
- (6) Auf die Wände der Auffangvorrichtungen dürfen keine äußeren Lasten (außer den planmäßig über die Stallebene eingebrachten Lasten gemäß diesem Bescheid und Lasten aus dem Flüssigkeitsdruck im Leckagefall) einwirken.
- (7) Auffangvorrichtungen dürfen nur im leeren Zustand mit Hilfsmitteln (Hilfswagen oder Gabelstapler) unterfahren und umgesetzt werden. Ein Umsetzen der Auffangvorrichtungen auf aufgestellten Behälterumförmigen ist unzulässig.

- ⁸ Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen (AwStV) vom 18. April 2017 (BGBl. I Nr. 15, S. 693).

Z18536,25

140,224-025

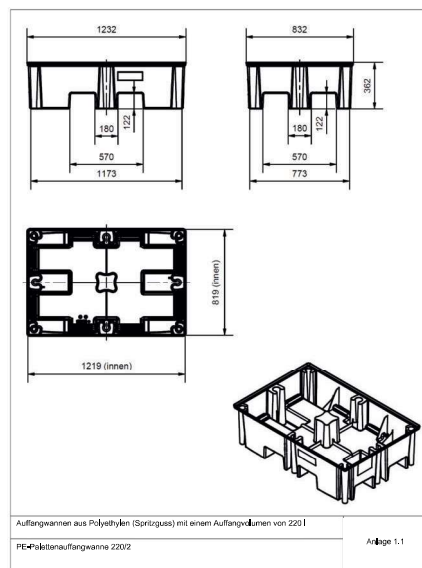
- 4.1.2 Lagerfähigkeiten**
Die Auffangvorrichtungen dürfen nur für Behälter/Gefäße zur Lagerung von Flüssigkeiten gemäß Abschnitten 1 (6) und (7) verwendet werden.
- 4.2 Unterhalt und Wartung**
Beschädigte Auffangvorrichtungen, deren Funktionsfähigkeit durch die Beschädigung beeinträchtigt wird, sind auszusondern.
- 4.3 Prüfung**
(1) Der Betreiber hat die Auffangvorrichtung regelmäßig durch Besichtigung daraufhin zu prüfen, ob Flüssigkeit ausgetreten ist. Ausgetretene Flüssigkeit ist umgehend zu beseitigen, die Auffangvorrichtung ist hinsichtlich der Materialverwendung zu prüfen und ggf. auszuwechseln. Die erforderlichen Prüfungen und Prüfintervalle ergeben sich aus den wasserrechtlichen Regelungen.
(2) Der Zustand der Auffangvorrichtung ist einmal jährlich durch Inspektionen umfassend zu kontrollieren. Dazu sind alle Behälter/Gefäße von der Auffangvorrichtung zu entfernen und die Auffangvorrichtung ist ggf. zu reinigen.
(3) Die Ergebnisse der unter (2) aufgeführten Prüfung sind zu protokollieren und auf Verlangen dem Deutschen Institut für Bautechnik vorzulegen.
(4) Prüfungen nach anderen Rechtsbereichen bleiben unberührt.

Holger Eggerl
Referentautor

Begleitet
Zboranco-Murcan

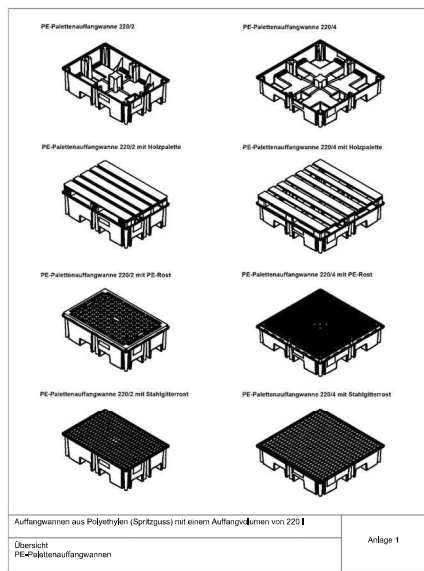
Z155394.25

V4L22430.25



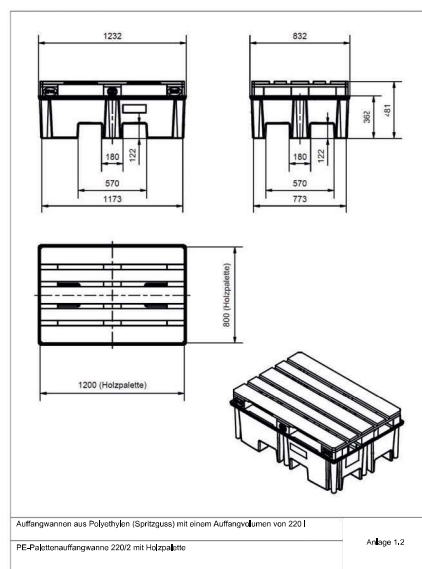
Z155394.25

V4L22430.25



Z155394.25

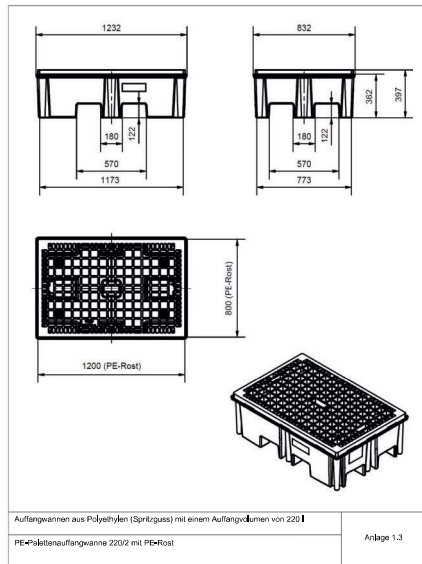
V4L22430.25



Z155394.25

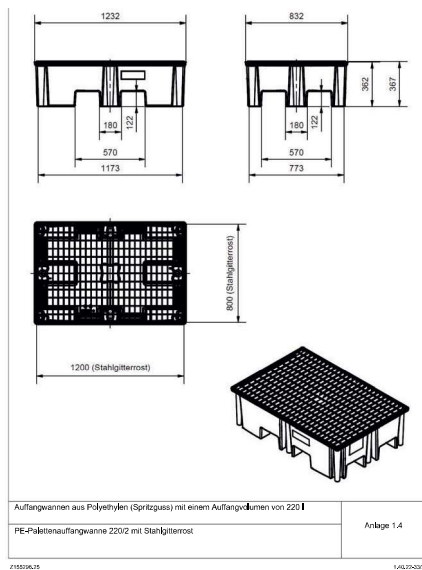
V4L22430.25

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-6023d-074 vom 12. August 2025



Z150296L25

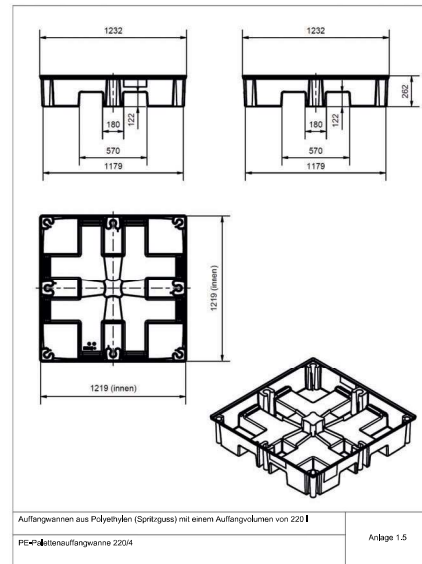
1.4/L170203025



Z150296L25

1.4/L170203025

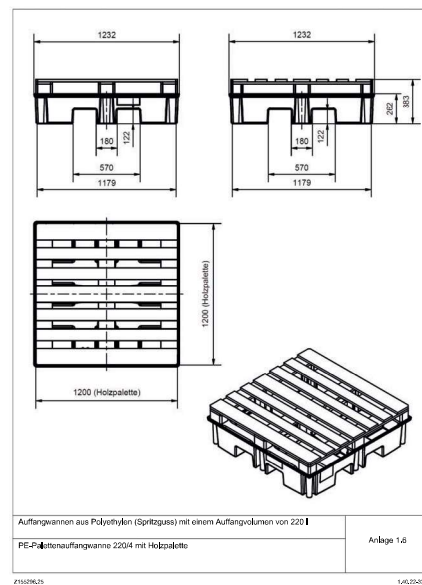
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-6023d-074 vom 12. August 2025



Z150296L25

1.4/L170203025

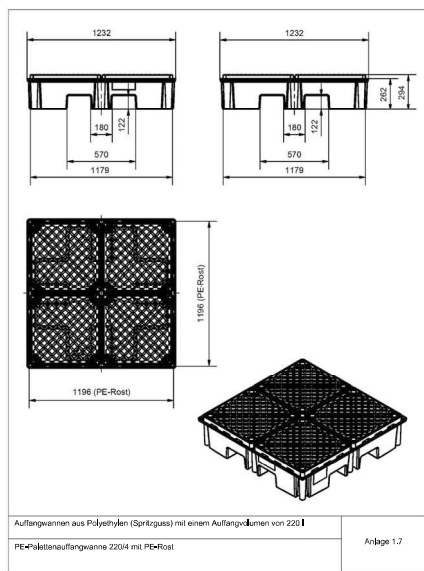
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-6023d-074 vom 12. August 2025



Z150296L25

1.4/L170203025

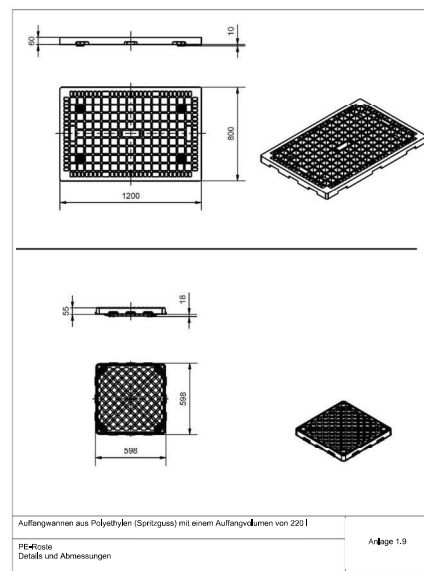
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-40.22-074 vom 15. August 2025



Z153296,25

V4.02.2025.025

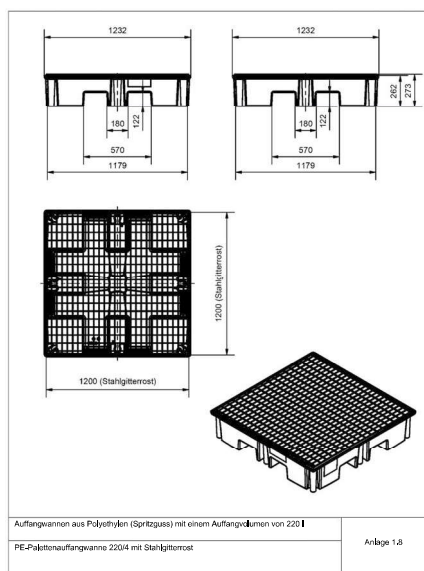
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-40.22-074 vom 15. August 2025



Z153296,25

V4.02.2025.025

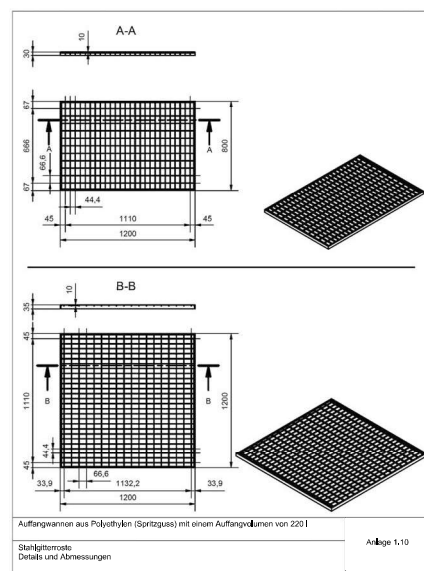
Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-40.22-074 vom 15. August 2025



Z153296,25

V4.02.2025.025

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-40.22-074 vom 15. August 2025



Z153296,25

V4.02.2025.025

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-46,22-074 vom 12. August 2025



Auffangwannen aus Polyethylen (Spritzguss) mit
einem Auffangvolumen von 220 l
ÜBEREINSTIMMUNGSBESTÄTIGUNG

Anlage 4
Blatt 1 von 3

1 Werkseigene Produktionskontrolle

1.1 Prüfung der Werkstoffe

Der Hersteller hat im Rahmen der Eingangskontrollen für die verwendeten Werkstoffe (Ausgangsmaterialien) zur Herstellung der Auffangvorrichtungen-Wannen und Stiefebene anhand von Nachweisen entsprechend Tabelle 1 zu belegen, dass die Werkstoffe den in den Besonderen Bestimmungen, Abschnitt 2.2.1 festgelegten Baustoffen entsprechen. Bei Ausgangsmaterialien mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung ersetzt das bauaufsichtliche Übereinstimmungszeichen das Abnahmeprotokoll 3.1 nach DIN EN 10204.

Tabelle 1: Prüfplan für die Werkstoffe

Gegenstand	Eigenschaft	Prüfgrundlage	Dokumentation	Häufigkeit
Formmasse	Handelsname, Typenbezeichnung, MFR, Dichte, Streckspannung, Streckdehnung, Elastizitätsmodul, Oxidations-Induktions-Zeit (OIT)	Anlage 2, Abschnitt 1, Tabelle 2 dieser Anlage	Abnahmegutachten nach DIN EN 10204, Aufzeichnung	jede Charge, Abschnitt 1.2, Tabelle 2 dieser Anlage
Formstoff	MFR, Streckspannung, Streckdehnung, Elastizitätsmodul	Abschnitt 1.3, Tabelle 3 dieser Anlage		nach Betriebsanlauf, nach Charge-wechsel
Stiefebene	Geometrie, Material, Masse	Anlage 2, Abschnitt 2.2 bis Abschnitt 2.4	Aufzeichnung bzw. Abnahmeprotokoll 3.1 nach DIN EN 10204	nach Betriebsanlauf, nach Charge-wechsel bzw. jede Lieferung

15 DIN EN 10204:2004-01 Metallische Erzeugnisse. Arten von Prüfbescheinigungen; Deutsche Fassung DIN 10204:2004

Z/15287/25

LAL22-0325

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-46,22-074 vom 12. August 2025



Auffangwannen aus Polyethylen (Spritzguss) mit
einem Auffangvolumen von 220 l
ÜBEREINSTIMMUNGSBESTÄTIGUNG

Anlage 4
Blatt 2 von 3

1.2 Formmasse

Für die Prüfung der Formmassen nach Anlage 2, Abschnitt 1, gelten die Anforderungen nach Tabelle 2. Tabelle 2: Prüfplan für die Werkseigene Produktionskontrolle (WP) und Fremdüberwachung (FU)

Eigenschaft*, Einheit	Prüfform	Anforderung	Häufigkeit
Dichte in g/cm³	DIN EN ISO 1183-4†	0,955 ± 0,066	WP: jede Charge FU: jährlich
MFR in g/(10min)	DIN EN ISO 1133-1† MFR(190/2,10)	8,0 - 8,2	WP: jede Charge FU: jährlich
Streckspannung in N/mm²	DIN EN ISO 527-1 und -2 (bei 50 mm/min)	≥ 26,7	WP: 2 x jährlich
Streckdehnung in %		≥ 8	WP: 2 x jährlich
Elastizitätsmodul (Sekanz, Zug, kurzzeitig, 23 °C) in N/mm²	DIN EN ISO 527-1 und -2	≥ 1200	WP: 2 x jährlich
Oxidations-Induktions-Zeit (OIT) bei 210 °C in min	DIN EN ISO 11357-6†	≥ 3,0	WP: 2 x jährlich FU: jährlich

* mit Ausnahme von Dichte, MFR und OIT sind die Eigenschaften an getrennten Proben zu ermitteln.

Bei der Ermittlung der Werte ist jeweils der Mittelwert aus 3 Einzelmessungen zu bilden.

1.3 Formstoff (Auffangvorrichtung, PE-Rost)

Für die spritzgussenen Bauteile aus den Formmassen nach Anlage 2, Abschnitt 1, gelten die Anforderungen nach Tabelle 3. Tabelle 3: Prüfgrundlagen für Formstoffe

Eigenschaft	Einheit	Prüfform	Überwachungswert
MFR	g/(10 min)	DIN EN ISO 1133-1† MFR(190/2,10)	max. MFR _{ref} ≤ 1,15 x MFR _{ref}
Streckspannung	N/mm²	DIN EN ISO 527-1 und -2 (bei 50 mm/min)	≥ 26,7
Streckdehnung	%		≥ 8
Elastizitätsmodul	N/mm²	DIN EN ISO 527-1 und -2 (bei 1 mm/min)	≥ 1200

Index (a) vor der Vervielfachung entspricht Tabelle 2 dieser Anlage

Index (a) nach der Vervielfachung am Formstoff

16 DIN EN ISO 1133-1:2023-10 Kunststoff – Bestimmung der Schmelzflussmassenrate (MFR) und der Schmelz-Volumenrate (MVR) von Thermoplasten (ISO 1133-1:2011)

Z/16297/25

LAL22-0335

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung/
Allgemeine Bauartgenehmigung
Nr. Z-46,22-074 vom 12. August 2025



Auffangwannen aus Polyethylen (Spritzguss) mit
einem Auffangvolumen von 220 l
ÜBEREINSTIMMUNGSBESTÄTIGUNG

Anlage 4
Blatt 3 von 3

1.4 Auffangvorrichtungen

Die Auffangvorrichtungen sind nach den Bedingungen der Tabelle 4 zu prüfen. Tabelle 4: Prüfplan für die Auffangvorrichtungen

Eigenschaft	Prüfgrundlage	Dokumentation	Häufigkeit
Oberflächen, Form, Abmessungen, Wanddicken, Einsatzmassen	In Anlehnung an DVS 2206-1† bzw. Abschnitt 1.5 dieser Anlage	Aufzeichnung (Herstellerbescheinigung)	jede Auffangvorrichtung (Wanddicken stichprobenartig)
Dichtheit	Wasserfüllung oder andere gleichwertige zerstörungsfreie Prüfung		

1.5 Abmessungen, Wanddicken und Einsatzmassen

Für Abmessungen, Wanddicken und Einsatzmassen der Auffangvorrichtungen gelten die Bedingungen nach Tabelle 5.

Tabelle 5: Prüfgrundlagen der Auffangvorrichtungen

Typ	Abmessungen	Mindestwanddicke Seitenwände (mm)	Mindestwanddicke Boden (mm)	Mindestmasse (ohne Zubehör) (kg)
80 x 120	Anlage 1.1	3,3	3,2	12,76
120 x 120	Anlage 1.5	3,4	3,2	13,28

1.6 PE-Stiebbenen

Die in der Anlage 2 aufgeführten PE-Roste sind in die werkseigene Produktionskontrolle mit einzubeziehen. Es gelten die Anforderungen nach Anlage 2, Abschnitt 2 und Tabelle 6.

Tabelle 6: Prüfplan der PE-Roste

Eigenschaft	Prüfgrundlage	Dokumentation	Häufigkeit
Oberflächen, Form, Abmessungen, Wanddicken, Gewicht	In Anlehnung an DVS 2206-1†, Anlage 1.9 und Anlage 2, Abschnitt 2.2	Aufzeichnung (Herstellerbescheinigung)	jede Stiefebene (Wanddicken stichprobenartig)

17 DVS 2206-1:2011-09

Zerstörungsfreie Prüfungen von Behältern, Apparaten und Rohrleitungen aus thermoplastischen Kunststoffen – Maß- und Sichtprüfung

Z/16297/25

LAL22-0335

2. Transport-, Montage- und Betriebsanleitung 3. Überwachungserklärung

Sehr geehrter Kunde,

mit der PE-Auffangwanne haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, das bis in Details für den praktischen Einsatz durchdacht ist und bei dem alle behördlichen Voraussetzungen für einen problemlosen Einsatz erfüllt sind. Einzelheiten erfahren Sie aus der nachfolgenden Betriebsanleitung. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen.

Ihr CEMO

1. Allgemeines

1.1 Zu beachtende Unterlagen

- Zulassung Z-40.22-574, für PE-Auffangwanne (Betreiberauszug)
- Bestimmungen des Wasser-, Gewerbe- und Baurechts, Gefahrstoffrecht sofern zutreffend
- Überwachungserklärung

1.2 Einsatzbereiche

Die rechteckig offenen Auffangwannen aus Polyethylen (PE) können als Teil von Lageranlagen mit ortsbeweglichen Gefäßen verwendet werden.

Sie sind vorgesehen zur Lagerung von:

- gebrauchten und ungebrauchten Motoren- und Getriebeölen mit Flammpunkt über 100 °C
- Pflanzenschutzmitteln
- vielen Säuren, Laugen, Salzlösungen und Chemikalien gemäß Beständigkeitsliste der Zulassung.

2. Transport

Zur Vermeidung von Schäden und Aufrechterhaltung der Gewährleistungsansprüche ist dringend zu beachten:

- Auffangwanne nicht fallen lassen oder werfen
- nicht auf Kanten oder spitze Gegenstände legen

3. Aufstellbedingungen

Die Aufstellbedingungen für die jeweiligen Medien sind den wasser-, gewerbe- und baurechtlichen Vorschriften zu entnehmen.

Die PE-Auffangwannen sind auf ebenem befestigten Untergrund oder in ausreichend tragfähigen Regalen aufzustellen.

4. Wartung

PE-Auffangwannen benötigen keine besonderen Wartungsmaßnahmen.

Die Auffangwanne ist vom Betreiber regelmäßig zu kontrollieren gemäß Zulassung.

CEMO	
Überwachungserklärung für PE-Auffangwanne	
aus HD-PE als Lageranlage für ortsbewegliche Gefäße.	
Artikel-Nr.:	211.X
Zulassungsnummer:	Z-40.22-574
Wir bescheinigen, dass die PE-Auffangwanne den Bestimmungen der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung entspricht. Die Bau- und Dichtheitsprüfung wurde durchgeführt.	
	
Qualitätswesen 	



PE Collecting Trough 2201

Tank documents and technical information, Approval No.: Z-40.22-574

1. Approval "OPERATOR EXCERPT"

page 10
2. Transport, installation and
operating instructions

page 17
3. Inspection declaration

page 17

Important documents for the operator!
Please keep in a safe place!
(Documents are to be presented during inspections
of the tank system.)

1. Approval „OPERATOR EXCERPT“

This is a translation of the German original document
and has not been reviewed by the German Institute
for Structural Engineering.

Deutsches
Institut
für
Bautechnik

DIBt

Approval body for building products and designs
Test authority for civil engineering
A public law institution jointly established by the German
Federal Government and the federal states
Member of the ECOT, UEA and WPTAG

Date:

12/08/2025

Reference:

8 24-1 40 22-3325

General technical approval/
General design
certification

Number:
Z-40.22-574

Applicant:
CEMO GmbH
In den Bäumenkindern 5
D-71384 Weinstadt,
Germany

Period of validity
from: 12 August 2025
to: 12 August 2030

Subject of this decision:
Collection trays made of polyethylene (injection moulding) with a collection volume of 220 l

General technical approval is hereby granted for the above-mentioned item, which forms the subject of
this decision.
This decision comprises eight pages and four annexes made up of 18 pages.

DIBt

Isotonerstraße 39 B | D-10829 Berlin, Germany | Tel.: +49 30 78735-0 | Fax: +49 30 78735-301 | E-mail: info@dibt.de | www.dibt.de

Deutsches
Institut
für
Bautechnik

DIBt

General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-574

Page 2 of 8 | 12 August 2025

I GENERAL PROVISIONS

1 This decision shall serve as verification of the usability or applicability of the item forming the subject of this decision in accordance with the state building codes (Landesbauordnungen).

2 This decision is not intended to replace the permits, approvals and certifications required by law for the execution of construction projects.

3 This decision is granted without prejudice to the rights of third parties, particularly private industrial property rights.

4 Copies of this decision are to be provided to the user of the item forming the subject of this decision without prejudice to any more detailed provisions included in the "Special provisions". In addition, the user of the item forming the subject of this decision must be made aware of the fact that this decision must be made available at the location in which the item is to be used or applied. Copies must also be made available to the relevant authorities upon request.

5 This decision may only be duplicated in full. Extracts may only be published with the consent of the Deutsches Institut für Bautechnik. Text and images used in promotional literature must not contradict this decision; translations must include the note: "Translation of the original German language version not reviewed by the Deutsches Institut für Bautechnik (German Institute for Structural Engineering)".

6 This decision may be revoked. The provisions may subsequently be supplemented and amended, particularly where this is required on the basis of new technical developments.

7 This decision has been made on the basis of the information and documents provided by the applicant. Any changes made to such information and documents shall not be covered by this decision and must therefore be reported to the Deutsches Institut für Bautechnik without delay.

10

Deutsches Institut für Bautechnik DIBt	
General technical approval/ General design certification No. Z-40.22-674	
Page 4 of 8 12 August 2025	
- Inorganic lyse and alkaline hydrolysing salts in aqueous solution (pH > 8), with the exception of oxidising salt solutions (e.g. hypochlorite). - Solutions of inorganic, non-oxidising salts with a pH between 6 and 8. (8) When storing media in accordance with (6) and (7) which fall within the scope of the Hazardous Materials Act (Gefahrstoffverordnung), TRGS 510⁴ must be complied with. (9) This decision has been granted without prejudice to the provisions and the testing and approval requirements set out in other areas of law. (10) This decision takes account of the requirements for the item forming the subject of this decision under water law. According to Section 63(4)(2) and (3) of the German Federal Water Act (Wasserhaushaltsgesetz, WHG⁵), the item forming the subject of this decision has therefore been deemed suitable under water law. (11) The period of validity of this decision (see page 1) relates to its application for the installation or positioning of the item forming the subject of this decision and not to its application for the subsequent use of that item.	
2 Provisions for the building products	
2.1 General provisions	
The collection containers and their components must comply with Sections 1 and 2 of the Special Provisions and the annexes to this decision, as well as to the information submitted to the Deutsches Institut für Bautechnik.	
2.2 Properties and composition	
2.2.1 Materials	
Only the materials specified in Annex 2 may be used for the manufacture of the injection-moulded base bodies of the polyethylene collection containers and of the polyethylene, steel or wood platforms.	
2.2.2 Construction details	
Construction details shall comply with Annexes 1 and 1.1 to 1.10. The minimum wall thicknesses and the minimum masses of the collection containers, as well as the minimum masses of the platforms, are specified in Annex 4.	
2.2.3 Proof of stability	
(1) The collection containers are stable for the scope of use/application referred to in Section 1 at an operating temperature of up to 30 °C (or 40 °C for short periods).	
(2) The platforms must be designed in accordance with Annex 2, Section 2.	
2.2.4 Fire behaviour	
(1) In the thickness in which it is to be applied, the material polyethylene (PE) is normally flammable (building material class B2 in accordance with DIN 4102-1 ⁶).	
(2) The containment devices in accordance with this notice are not designed to withstand the effects of fire for 30 minutes without leaking.	
2.2.5 Safety in use	
Changes to detailed designs and materials require an amendment to this decision.	
2.2.6 Collection containers and platforms	
The collection containers and platforms must be manufactured from the materials listed in Section 2.2.1 and must match the design details set out in Section 2.2.2.	
⁴ TRGS 510:2015-01:Storage of hazardous substances in non-stationary containers, last amended: GMB 2015 p. 130 (to 68) (2012016)	
⁵ German Federal Water Act (Wasserhaushaltsgesetz) of 31 July 2009 (BGBl. I p. 2586), last amended by Article 1 of the Law of 18 July 2017 (BGBl. I p. 2771)	
⁶ DIN 4102-1:1988-05 The behaviour of building materials and building components	
Z1462.20	1.40.22-6919

Deutsches Institut für Bautechnik DIBt	
General technical approval/ General design certification No. Z-40.22-674	
Page 5 of 8 12 August 2025	
2.3 Manufacturing, packaging, transportation, storage and labelling	
2.3.1 Manufacturing	
(1) Manufacturing must take place in accordance with the manufacturing specifications submitted to the Deutsches Institut für Bautechnik.	
(2) Alongside the requirements set out in the manufacturing specifications, the requirements set out in Annex 2, Section 1 must also be complied with.	
(3) The collection containers and platforms may only be manufactured in Plant 9 ⁷ of Cemco GmbH.	
2.3.2 Packing, transportation, storage	
Packing, transportation and storage must take place in accordance with Section 2 of Annex 3.	
2.3.3 Labelling	
(1) The manufacturer must label the collection containers with the conformity mark (J mark), as described in the Regulations on the conformity mark of the states of the Federal Republic of Germany (Übereinstimmungsmarken-Verordnungen der Länder). Labelling may only take place if the requirements set out in Section 2.4 (Certificate of conformity) have been met.	
(2) In addition, the manufacturer must clearly and permanently label the collection containers with the following information:	
- Serial number - Year of manufacture - Type - Collection volume (according to Section 1 (2), Table 1) - Material (PE 80 or PE 100). - Load bearing capacity of the platform (according to Section 1 (2), Table 1) - The note „Lagermedien lt. allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung/allegemeiner Baugenehmigung Nr. Z-40.22-674“ (Storage media in accordance with General technical approval/General design certification no. Z-40.22-674)	
2.4 Certificate of conformity	
2.4.1 General provisions	
(1) Confirmation of the compliance of the collection containers with the provisions of the general technical approval (Sections 1 and 2) included in the decision must be provided for each manufacturing plant in the form of a declaration of conformity by the manufacturer, established on the basis of factory production control and an initial inspection of the collection containers by an inspection body that has been approved in this capacity.	
(2) Confirmation of the compliance of the PE moulding compound with the provisions of the general technical approval included in the decision must be provided for the manufacturing plant in the form of a declaration of conformity by the manufacturer, established on the basis of factory production control and a certificate of conformity issued by a certification body that has been approved in this capacity, together with the performance of regular external inspections by an approved inspection body, including an initial inspection of the moulding compound, in accordance with the following provisions:	
(3) The applicant must appoint a duly approved certification body and a duly approved inspection body ⁸ for the purposes of granting the certificate of conformity and the external inspections of the PE moulding compound, including the product inspections that must be carried out in this regard.	
⁴ The name and address of the manufacturing plant are documented in the DIBt.	
⁷ Approved bodies according to the list of testing, inspection and certification bodies (PQ2) Part 1, 41: 9110, available on the DIBt website	
Z1462.20	1.40.22-6919

Deutsches Institut für Bautechnik DIBt	
General technical approval/ General design certification No. Z-40.22-674	
Page 6 of 8 12 August 2025	
(4) The declaration of conformity is to be provided by the manufacturer by means of labelling the building products with the conformity mark (J mark), together with a notice concerning the intended use of the products.	
(5) The certification body must provide the Deutsches Institut für Bautechnik with a copy of the issued certificate of conformity for its information.	
(6) The manufacturer must also provide the Deutsches Institut für Bautechnik with a copy of the initial inspection report for its information.	
2.4.2 Factory production control	
(1) Factory production control is to be established and performed in every manufacturing plant. Factory production control is understood to be the ongoing monitoring of production by the manufacturer to ensure that the building products that it manufactures are compliant with the provisions of the general technical approval included in this decision (Sections 1 and 2).	
(2) Factory production control must include the measures listed in Annex 4 as a minimum.	
(3) The results of factory production control must be recorded and evaluated. The records must contain the following information as a minimum:	
- For the collection containers: - Description of the building product or the raw material - Type of check or inspection - Date of manufacture and date of inspection of the building product or raw material - Results of the checks and inspections and comparison with the requirements - Signature of the person responsible for the factory production control - For the moulding compounds: - Designation of the raw material and the components - Type of check or inspection - Date of manufacture and date of inspection of the PE moulding compound or the raw material or its components - Manufacturing or batch number - Results of the checks and inspections and, if applicable, comparison with the requirements - Signature of the person responsible for the factory production control	
(4) All reports must be retained for a period of at least five years and, for moulding compounds, presented to the inspection body appointed for the purpose of performing external inspections. They are to be submitted to the Deutsches Institut für Bautechnik and the highest competent building authority upon request.	
(5) Where the results of inspections are unsatisfactory, the manufacturer must immediately take the necessary steps in order to rectify the defect. Collection containers that do not meet the requirements are to be handled in such a way that they cannot be mistaken for compliant products. Once the defect has been rectified, the inspection in question must be repeated without delay, insofar as it is technically feasible and necessary to verify that the defect has been rectified.	
2.4.3 Initial inspection by an approved inspection body	
The tests mentioned in Section 2.4.2 are to be performed within the scope of the initial inspection.	
2.4.4 External monitoring of the moulding compound	
(1) In every manufacturing plant, the plant and the factory production control must undergo regular checks in the form of an external inspection, at least once per year.	
(2) An initial inspection of the PE moulding compound must be carried out as part of the external inspection.	
Z1462.20	1.40.22-6919

Deutsches Institut für Bautechnik DIBt	
General technical approval/ General design certification No. Z-40.22-674	
Page 7 of 8 12 August 2025	
(3) In the external inspection and initial inspection, at least the tests and inspections related to the moulding compound must be performed in accordance with Section 2.4.2 (inspection plan in accordance with Annex 4, Table 2). Sampling and inspections shall fall under the responsibility of the approved inspection body.	
(4) The results of the certification and external inspections must be retained for at least five years. They are to be submitted by the certification body or the inspection body to the Deutsches Institut für Bautechnik and the highest competent building authority upon request.	
3 Provisions for planning, dimensioning and design	
3.1 Planning and dimensioning	
(1) Since the collection containers described in this decision are not designed to withstand the effects of fire for a duration of 30 minutes without leakage, appropriate measures must be taken during the planning and dimensioning of the unit to ensure that fires are prevented from spreading to it from surrounding areas and that fires cannot ignite within the unit itself. Those measures are to be established in agreement with the building authority and the fire service.	
(2) The platforms used must be selected so that they are sufficiently resistant to the intended storage medium; in addition, the specifications in Annex 2 apply.	
(3) The collection containers must also be installed in accordance with the provisions of water law, occupational health and safety regulations and building codes.	
(4) Rainwater must not be able to enter the collection containers.	
(5) The containers must be protected against damage caused as a result of impacts by vehicles, for example by means of protected installation, impact protection or by installing them in special areas.	
3.2 Design	
(1) The collection containers must be positioned on a level and flat base or a carefully compacted and reinforced flat supporting surface (for example, a solid layer of cement, approx. 5 cm thick, or asphalt).	
4 Provisions for use, upkeep, maintenance and inspection	
4.1 Use	
4.1.1 General provisions	
(1) The permissible storage volume of the containers stored above the collecting device must be determined according to the retention volume in accordance with AwSV ⁹ . In the case of containment devices that may be used without a positioning level, the remaining residual volume of the containment device must be taken into account by means of inserted containers and a freeboard of 2 cm.	
(2) In the case of containers/tanks that are equipped with feet or for which the supporting surface exerts a high level of surface pressure, measures are to be taken to distribute the load where necessary.	
(3) Containers/tanks must be positioned in such a way that the collection container remains sufficiently visible and can be checked.	
(4) Where permitted by their marking authorisations, tanks may be stacked in multiple layers. However, the stacking height must not exceed 1.20 m.	
(5) The permissible loads of the individual collection containers can be found in Section 1 (2), Table 1.	
(6) The walls of the collection containers must not be subjected to any external loads (with the exception of the planned loads introduced via the platform according to this decision and the liquid pressure in the event of a leak).	
(7) Collection containers may only be driven under and moved by floor handling equipment (gallet truck or forklift truck) when empty. It is not permitted to move collection containers while containers/tanks are positioned on them.	
⁹ Ordinance on Installations for the Handling of Substances Hazardous to Water (AwSV) of 18 April 2017 (Federal Law Gazette I No. 22 p. 905)	
Z1462.20	1.40.22-6919

4.1.2 Stored liquids

The collection containers must only be used for containers/tanks used to store liquids in accordance with Sections 1 (6) and (7).

4.2 Upkeep, maintenance

Collection containers that have suffered damage affecting their functionality must be taken out of service.

4.3 Inspection

(1) The operator must perform a regular inspection, at least once per week, to check whether any liquid has leaked out. Any liquid that has leaked out must be removed immediately and the collection container must be inspected to establish whether it is still suitable for use. It must be replaced if necessary.

(2) A comprehensive visual inspection must be performed once per year to assess the condition of the collection container. In order to do so, all containers/tanks must be removed from the collection container and the collection container must be cleaned if necessary.

(3) The results of the inspection carried out in accordance with (2) must be recorded and submitted to the Deutsches Institut für Bautechnik upon request.

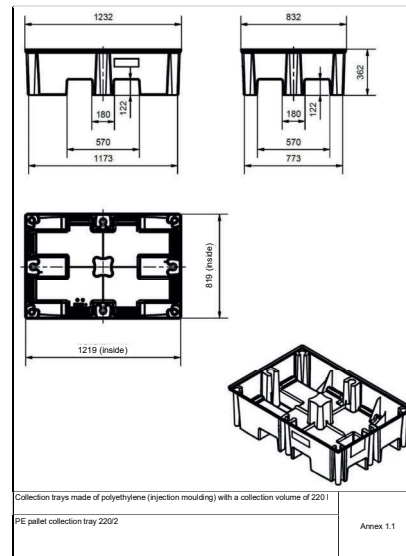
(4) This shall be without prejudice to any inspections required by other legislation.

Holger Eggert
Head of Division

Certified
HBI

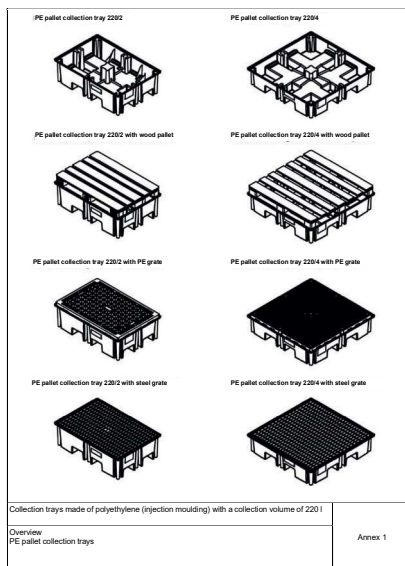
Z39103.20

1.40.22-58/19



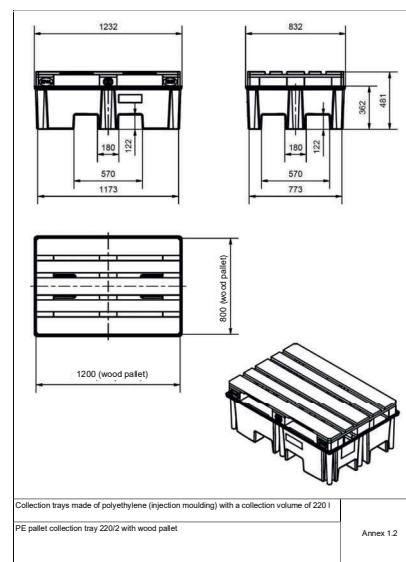
Z39103.20

1.40.22-58/19



Z39103.20

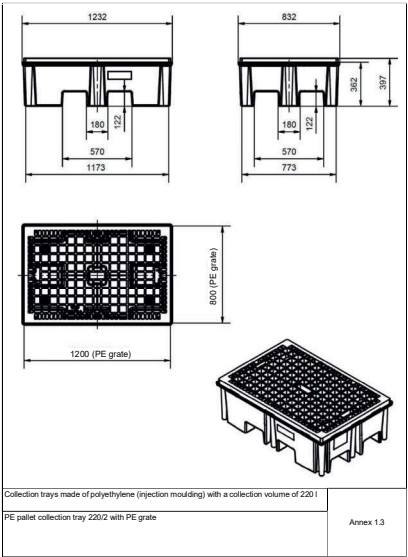
1.40.22-58/19



Z39103.20

1.40.22-58/19

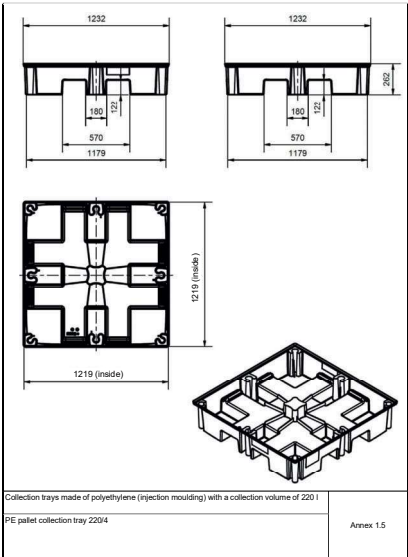
General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-574 of 12 August 2025



Z59153.20

1.40.22-59/19

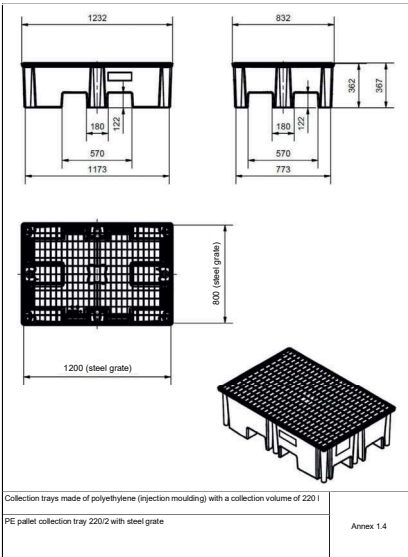
General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-574 of 12 August 2025



Z59153.20

1.40.22-59/19

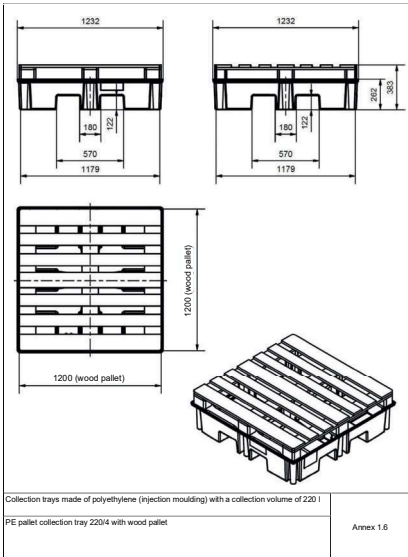
General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-574 of 12 August 2025



Z59153.20

1.40.22-59/19

General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-574 of 12 August 2025



Z59153.20

1.40.22-59/19

Deutsches
Institut
für
Bautechnik



Deutsches
Institut
für
Bautechnik



Deutsches
Institut
für
Bautechnik



Deutsches
Institut
für
Bautechnik



General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-674 of 12 August 2025



Collection trays made of polyethylene
(injection moulding) with a collection volume of 220 l

Annex 2
Sheet 1 of 3

MATERIALS

1 Collection containers (collection trays)

- (1) Only ExxentMobil Chemical's HDPE HMA 025 black¹ and HDPE HMA 035 black¹ moulding compounds with the properties listed informatively in Table 1 may be used to produce the base bodies of the collection containers.
- (2) Mixing the different moulding compounds with one another is not permissible. Regranulates are excluded from use.
- (3) The moulding compound must be processed with at least 70% virgin material and a maximum of 30% single-origin return compound.

Table 1: Properties (informatively) of HDPE HMA 025 black and HDPE HMA 035 black

Property, unit	Inspection method	Characteristic values ²
Physical properties		
Density in g/cm ³	DIN EN ISO 1183-1 ³	0.964 - 0.966
MFR (190/2, 16) in g/10 min	DIN EN ISO 1133-1 ⁴	8.0 - 8.2
Mechanical properties		
Yield stress in N/mm ²	DIN EN ISO 527-1 and -2 ⁵ (50 mm/min)	27.1 - 27.9
Yield strain in %		9.2 - 10.5
Modulus of elasticity (secant, tension, short term, 23 °C) in N/mm ²	DIN EN ISO 527-1 and -2 (1 mm/min)	1212 - 1260
Shore D hardness (15 s)	DIN ISO 868 ⁶	60 - 63
Load impact strength in kJ/m ²	HDPE HMA 025 HDPE HMA 035	7.0 - 7.2 6.9 - 8.2
Other properties		
Oxidation induction time (OIT) at 210 °C in min	DIN EN ISO 11357-6 ⁷	3.3 - 4.2
Soot distribution (grade)	ISO 18553 ⁸	1.6 - 1.8
The specified characteristic values result from material tests ⁹		

- ¹ Moulding compound with 1% colouring Masterbatch SAX Batch 09/08/130-40, UV-resistant
- ² DIN EN ISO 1183-1:2019-09 Plastics - Methods for determining the density of non-cellular plastics - Part 1: Immersion method, liquid pycnometer method and flotation method
- ³ DIN EN ISO 1133-1:2012-03 Plastics - Determination of the melt mass-flow rate (MFR) and melt volume-flow rate (MVR) of thermoplastics - Part 1: Standard method
- ⁴ DIN EN ISO 527-1:2019-12 Plastics - Determination of tensile properties - Part 1: General principles (ISO 527-1:2019), German version EN ISO 527-1:2019
- ⁵ DIN EN ISO 527-2:2012-06 Plastics - Determination of tensile properties - Part 2: Test methods for moulding and extrusion plastics (ISO 527-2:2012), German version EN ISO 527-2:2012
- ⁶ DIN EN ISO 868:2020-10 Plastics - Determination of Shore hardness by means of a durometer (Shore hardness), German version EN ISO 868:2020
- ⁷ DIN EN ISO 11357-6:2019-07 Plastics - Differential scanning calorimetry (DSC) - Part 6: Determination of oxidation induction time (isothermal OIT) and oxidation induction temperature (dynamic OIT) (ISO 11357-6:2019)
- ⁸ ISO 18553:2022-03 Method for the assessment of the degree of pigment or soot distribution in polyolefin fibres, filings and compounds
- ⁹ Investigation report no.: 2411707 from TÜV Süd dated 16/02/2016 (submitted to the DIBt)

240210.20

1.40.22-09/19

General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-674 of 12 August 2025



Collection trays made of polyethylene
(injection moulding) with a collection volume of 220 l

Annex 2
Sheet 3 of 3

MATERIALS

2.4 Wood pallets

- (1) The platforms must be manufactured in accordance with the dimensions (length and width) specified in Table 4.
- (2) The wooden pallets used as platforms must have a proven load-bearing capacity in accordance with the specifications in Table 4.
- (3) The specified wooden pallets may only be used if the permanent resistance of the material (wood) to the storage medium has been demonstrated.

Table 4: Pallets

Designation	Dimension (L/W) [mm]	Specific feature	Weight [kg]	Permissible load [kg]
Wood pallet 80 x 120	800 x 1200	Euro pallet according to DIN EN 13696-1 ¹⁴	21.2	600
Wood pallet 120 x 120	1200 x 1200	Wood pallet based on DIN EN 13696-10 ¹⁵	17.0	1200

- ¹⁴ DIN EN 13696-1:2004-01 Pallet production specification - Part 1: Construction specification for 800 mm x 1200 mm - Flat wooden pallets

240210.20

1.40.22-09/19

General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-674 of 12 August 2025



Collection trays made of polyethylene
(injection moulding) with a collection volume of 220 l

Annex 2
Sheet 2 of 3

MATERIALS

2 Platforms

2.1 General provisions

Plastic grates (PE), steel grates or wooden pallets are to be used as platforms.

2.2 PE grates

- (1) The design details are shown in the drawings in Annex 1.9 and in Table 2 below.
- (2) Only the moulding compounds in accordance with Section 1 of this Annex may be used for the production of injection-moulded PE grates. The moulding compound must be processed with at least 70% virgin material and a maximum of 30% single-origin return compound. The use of regnanulates is not permitted. Mixing the different moulding compounds with one another is not permissible.

Table 2: PE grates

PE grate for collection container	Weight [kg]	Minimum wall thickness [mm]	Permissible load per grate [kg]	Dimensions (L x W x H) [mm]
Type 80 x 120	8.5	3.0	600	800 x 1200 x 60
Type 120 x 120	3.1	2.5	400	598 x 598 x 55

2.3 Grates made from galvanised steel

- (1) Steel (S235JR, material number 1.0038, or S355JR, material number 1.0045 according to DIN EN 10225-2¹⁶ and DIN EN 10227-1¹⁷), galvanised in accordance with DIN EN ISO 1461¹⁸, is to be used to manufacture the grates.
- (2) The design details for the galvanised steel grates can be found in the drawings in Annex 1.10 and in Table 3 below.
- (3) The steel grates used as platforms must be designed in accordance with recognised rules of steel construction, for example Eurocode 3 (DIN EN 1993), RAL-GZ 638¹⁹, must be demonstrably resistant to the storage media in accordance with Sections 1 (6) and (7) of the Special Provisions and must be load-bearing in accordance with the specifications in Table 3.

Table 3: Steel grates

Dimensions (L x W x H) [mm]	Steel	Weight [kg]	Supporting bar [mm]	Mesh spacing [mm]	Strut [mm]	Permissible load [kg]
800 x 1200 x 30	S235JR	12.4	30 x 2	44.4/66.6	9 x 19	600
1200 x 1200 x 35	S355JR	30.0	35 x 3	44.4/66.6	9 x 19	1200

- ¹⁶ DIN EN 10225-2:2019-10 Hot rolled products of structural steels - Part 2: Technical delivery conditions for non-alloy structural steels, German version EN 10225-2:2019
- ¹⁷ DIN EN 10227-1:2017-01 Designation systems for steel joints, Part 1: Steel joints, German version EN 10227-1:2017
- ¹⁸ DIN EN ISO 1461:2008-10 Hot dip galvanneal coatings on fabricated iron and steel articles - Specifications and test methods (ISO 1461:2008), German version EN ISO 1461:2008
- ¹⁹ RAL-GZ 638:2008-09 Grates - Quality assurance

240210.20

1.40.22-09/19

General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-674 of 12 August 2025



Collection trays made of polyethylene
(injection moulding) with a collection volume of 220 l

Annex 3
Sheet 1 of 1

PRODUCTION, PACKAGING, TRANSPORT AND STORAGE

1 Manufacturing

The manufacturing of the base bodies for the collection containers/trays and platforms must be carried out in accordance with the manufacturing description submitted to the DIBt. The injection moulding process must be controlled so that the mould is completely filled with moulding compound. The formation of defects, impermissible material accumulations and blowholes must be ruled out.

2 Packaging, transportation and storage

2.1 Packaging

It is not necessary to package the collection containers and platforms for transportation or for (temporary) storage, provided the requirements set out in Section 2.2 are met.

2.2 Transportation and storage

2.2.1 General provisions

- (1) The containers may only be transported by companies possessing professional experience, appropriate equipment, facilities and means of transportation, and adequately trained personnel.
- (2) The relevant accident prevention regulations are to be observed with a view to avoiding risk for employees and third parties.

2.2.2 Transportation preparation

- (1) The collection containers and platforms are to be prepared for transportation in such a way that they cannot be damaged during loading, transportation and unloading.
- (2) The loading area of the vehicle used for transportation must be designed in such a way that the collection containers cannot be damaged by point impacts or loads.

2.2.3 Loading and unloading

When hoisting, moving and lowering the collection containers, impact-type loads must be avoided.

2.2.4 Transport

- (1) The collection containers must be secured against movement during shipping.
- (2) The method used to secure the collection containers must not result in them becoming damaged.

2.2.5 Storage

- (1) In the event that it becomes necessary to place the collection containers in temporary storage, this must only take place on a flat surface that is free of any sharp edges. Where collection containers and platforms are being stored in outdoor areas, they must be protected against damage and the effects of storms.
- (2) Collection containers and PE platforms without UV-resistant equipment (for example, black colouring) must be protected against UV exposure.

2.2.6 Damage

Collection containers and platforms that have suffered damage affecting their functionality must be taken out of service.

240210.20

1.40.22-09/19

General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-874 of 12 August 2025



Collection trays made of polyethylene
(injection moulding) with a collection volume of 220 l

Annex 4
Sheet 1 of 3

CERTIFICATE OF CONFORMITY

1 Factory production control

1.1 Material inspection

As part of the incoming inspections for the materials used (raw materials) for the manufacture of the collection containers/trays and platforms, the processor must provide evidence in accordance with Table 1 that the materials comply with the construction materials specified in the Special Provisions, Section 2.2.1. Where general technical approval has been granted for raw materials, the general conformity mark (Ü mark) shall replace acceptance test certificate 3.1, as described in DIN EN 10204¹.

Table 1: Inspection plan for the materials

Object	Property	Test specification	Documentation	Frequency
Moulding compound	Trade name, type designation	Annex 2, Section 1	Acceptance test certificate 3.1 in accordance with DIN EN 10204	Every batch
	MFR, density, yield stress, yield strain, modulus of elasticity, Oxidation Induction Time (OIT)	Section 1.2, Table 2 of this Annex	Record	Section 1.2, Table 2 of this Annex
Moulding material	MFR, yield stress, yield strain, modulus of elasticity	Section 1.3, Table 3 of this Annex		After start of operation, after batch change
Platforms	Geometry, material, mass	Annex 2, Section 2.2 to Section 2.4	Record or inspection certificate 3.1 according to DIN EN 10204	After start of operation, after batch change or every delivery

¹ DIN EN 10204:2005-01 Metallic products – Types of inspection documents; German version EN 10204:2004

2402/02/20

1.40.22-09/19

General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-874 of 12 August 2025



Collection trays made of polyethylene
(injection moulding) with a collection volume of 220 l

Annex 4
Sheet 3 of 3

CERTIFICATE OF CONFORMITY

1.4 Collection containers

The collection containers must be tested in accordance with the conditions laid down in Table 4. Table 4: Inspection plan for the collection containers

Property	Test specification	Documentation	Frequency
Surfaces, shape, dimensions of wall thicknesses, operating masses	based on DVS 2206-1 ¹ or Section 1.5 of this Annex	Record (manufacturer's certificate)	Each collection container (wall thickness randomly)
Leakproofness	Filling with water or use of another similar, non-destructive material check		

1.5 Dimensions, wall thicknesses and operating masses

The conditions specified in Table 5 apply to the dimensions, wall thicknesses and operating masses of the collection containers.

Table 5: Inspection specifications for the collection containers

Type	Dimensions	Minimum wall thickness of side walls [mm]	Minimum wall thickness of bases [mm]	Minimum mass (without accessories) [kg]
80 x 120	Annex 1.1	3.3	3.2	12.76
120 x 120	Annex 1.5	3.4	3.2	13.28

1.6 PE platforms

The polyethylene grates described in Annex 2, Section 2 must be included in factory production control. The requirements of Annex 2, Section 2 and Table 6 apply.

Table 6: Inspection plan for the PE grates

Property	Test specification	Documentation	Frequency
Surfaces, shape, dimensions, wall thicknesses, Weight	based on DVS 2206-1 ¹ ; Annex 1.9 and Annex 2, Section 2.2	Record (manufacturer's certificate)	Each platform (wall thicknesses randomly)

¹ DVS 2206-1:2011-09 Non-destructive tests on tanks, apparatus and piping made of thermoplastics – Dimensional checking and visual inspection

2402/02/20

1.40.22-09/19

General technical approval/
General design certification
No. Z-40.22-874 of 12 August 2025



Collection trays made of polyethylene
(injection moulding) with a collection volume of 220 l

Annex 4
Sheet 2 of 3

CERTIFICATE OF CONFORMITY

1.2 Moulding compound

The requirements referred to in Table 2 apply to the inspection of the moulding compounds referred to in Annex 2, Section 1.

Table 2: Inspection plan for factory production control (FPC) and external monitoring (EM):

Property ¹ , unit	Testing standard	Requirement	Frequency
Density in g/cm ³	DIN EN ISO 1183-1 ¹	0.955 - 0.966	FPC: every batch EM: annually
MFR in g/(10 min)	DIN EN ISO 1133-1 ¹ MFR (190/2.16)	8.0 - 8.2	FPC: every batch EM: annually
Yield stress in N/mm ²	DIN EN ISO 527-1 and -2 ¹ (at 50 mm/min)	≥ 26.7	FPC: 2 x per year
Yield strain in %		≥ 8	FPC: 2 x per year
Modulus of elasticity (secant, tension, short term, 23 °C) in N/mm ²	DIN EN ISO 527-1 and -2 ¹	≥ 1200	FPC: 2 x per year
Oxidation induction time (OIT) at 210 °C in min	DIN EN ISO 11357-6 ¹	≥ 3.0	FPC: 2 x per year EM: annually

¹with the exception of density, MFR and OIT, the properties must be determined on pressed samples

1.3 Moulding material (collection container, PE grate)

The requirements referred to in Table 3 apply to injection-moulded structural elements manufactured from the moulding compounds referred to in Annex 2, Section 1.

Table 3: Test specifications for moulding materials

Property	Unit	Testing standard	Control value
MFR	g/(10 min)	DIN EN ISO 1133-1 ¹ MFR (190/2.16)	max. MFR(e) ≤ 1.15 x MFR(e)
Yield stress	N/mm ²	DIN EN ISO 527-1 and -2 ¹ (at 50 mm/min haul-off speed)	≥ 26.7
Yield strain	%		≥ 8
Modulus of elasticity	N/mm ²	DIN EN ISO 527-1 and -2 ¹ (at 1 mm/min haul-off speed)	≥ 1200

Index (a) before processing according to Table 2 of this Annex
Index (e) after processing on the moulding material

¹ DIN EN ISO 1131-1:2012-03 Plastics – Determination of the melt mass-flow rate (MFR) and melt volume-flow rate (MVR) of thermoplastics (ISO 1131-1:2011)

2402/02/20

1.40.22-09/19

2. Transport, installation and operating instructions

Dear customer,

The PE collecting trough is a quality product that has been conceived for practical use down to the last detail and meets all official requirements for a problem-free use. Details can be found in the following operating instructions. Thank you for trusting our product.

Your CEMO

1. General information

- 1.1 Attention should be paid to the following documents
- Approval Z-40.22-574, for PE collecting trough (operator extract)
 - Regulations of the water, industrial and building laws, hazardous substances law where applicable
 - Inspection declaration

1.2 Fields of use

The rectangular, open collecting troughs of polyethylene (PE) can be used as a part of storage systems with mobile containers.

They are provided for storing:

- used and unused engine and gear oils with flash points above 100°C
- pesticides
- various acids, alkaline solutions, saline solutions and chemicals according to the resistance list in the approval.

2. Transport

Pay special attention to the following to avoid damages and maintain the warranty claims:

- do not drop or throw the collecting trough
- do not place on edges or sharp objects

3. Installation conditions

The installation conditions for the respective media can be found in the pertinent water, industrial and building law regulations.

The PE collecting troughs should be installed on a firm, level base.

4. Maintenance

PE collecting troughs require no special maintenance. The collecting trough should be checked regularly by the operator according to its approval.

3. Inspection declaration

CEMO	
Inspection declaration for PE collecting trough	
of HD-PE as a storage system for mobile containers.	
Article No.:	211.X
Approval number:	Z-40.22-574
We confirm that the PE collecting trough complies with the provisions of the general construction inspection approval. The construction and leak tests have been performed.	
 Quality Assurance	

Bac collecteur en plastique PE 2201

Documents de citerne et informations techniques, N° d'homologation: Z-40.22-574

**Documents importants pour l'exploitant !
A conserver soigneusement !**
(Les documents doivent être présentés lors de contrôles des équipements de la citerne.)

1. Notice de montage, d'utilisation et de transport

Cher client,

Avec le bac collecteur en plastique PE, vous avez acquis un produit de qualité qui satisfait aux exigences posées par les conditions administratives pour une parfaite mise en application et dont la conception a été étudiée dans les moindres détails pour une utilisation pratique. Veuillez consulter la notice d'utilisation suivante pour obtenir de plus amples détails. Nous vous remercions de la confiance accordée.

Votre CEMO

1. Généralités

1.1 Documents à respecter

- Homologation Z-40.22-574 pour bac collecteur en plastique PE
- Dispositions relatives à la législation en matière de construction et de génie civil et aux activités industrielles, législation en matière d'eaux et droit relatif aux matières dangereuses, si applicables
- Déclaration de contrôle

1.2 Domaines d'application

Les bacs collecteurs ouverts rectangulaires en plastique PE peuvent être utilisés comme partie d'équipements de stockage avec des conteneurs mobiles.

Ils sont prévus pour le stockage de :

- huiles de carter et de moteurs neuves ou usagées ayant un point d'inflammation supérieur 100 °C
- produits phytosanitaires
- de nombreux acides, lessives alcalines, solutions salines et des agents chimiques conformément à la liste des matières résistantes de l'homologation.

2. Transport

Pour éviter tout endommagement et conserver les droits en matière de garantie, il est fortement recommandé de :

- ne pas jeter ou laisser tomber le bac collecteur
- ne pas poser le bac sur des arêtes vives ou des objets pointus

3. Conditions d'installation

Il est impératif de consulter les prescriptions relatives à la législation sur la construction, les activités industrielles et les eaux afin d'obtenir des informations complémentaires concernant les conditions d'installation pour les milieux respectifs.

Les bacs collecteurs en plastique PE doivent être installés sur une base fixe et plane.

4. Maintenance

Les bacs collecteurs en plastique PE ne sont soumis à aucune mesure de maintenance particulière. Seul l'exploitant est dans l'obligation de contrôler régulièrement le bac collecteur conformément à l'autorisation.

2. Déclaration de contrôle

	
Déclaration de contrôle pour bac collecteur en plastique PE	
de HD-PE comme installation de stockage pour conteneurs mobiles.	
Référence:	211.X
Numéro d'homologation:	Z-40.22-574
Par la présente, nous certifions que le bac collecteur en plastique PE satisfait aux dispositions mentionnées dans l'homologation générale en matière de construction et de génie civil. Le contrôle de construction et d'étanchéité a été réalisé.	
	
Service Qualité 	

Vasca di raccolta **PE** 220I

Documentazioni serbatoio ed informazioni tecniche, N. omologazione: Z-40.22-574

Documentazioni importanti per il proprietario!
Si prega di conservare accuratamente!
(Le documentazioni devono essere mostrate in caso di controlli dell'impianto di rifornimento.)

1. Istruzioni di trasporto, montaggio ed uso

Egregio cliente,

con la vasca di raccolta in PE ha acquistato un prodotto di qualità realizzato per un impiego pratico fin nei minimi dettagli e che soddisfa tutti i requisiti delle autorità competenti per essere impiegato senza alcuna difficoltà. Ulteriori dettagli sono presenti nel seguente manuale d'uso. La ringraziamo per la fiducia accordataci.

La vostra CEMO

1. Generalità

1.1 Documentazione da osservare

- Omologazione Z-40.22-574, per vasca di raccolta in PE
- Normative legislative idriche, industriali, edili e sulle sostanze pericolose se confacenti
- Dichiarazione di controllo

1.2 Settori di impiego

Le vasche di raccolta rettangolari aperte in plastica PE possono essere utilizzate come pezzi di impianti di stoccaggio con contenitori localmente mobili. Sono destinate all'immagazzinamento di:

- oli motore e cambio usati o non ancora usati con punto di infiammabilità superiore a 100 °C
- fitofarmaci
- molti acidi, soluzioni alcaline, soluzioni saline ed agenti chimici secondo l'elenco di resistenza dell'omologazione.

2. Trasporto

Per evitare danni e per il mantenimento dei diritti di garanzia è assolutamente necessario rispettare quanto segue:

- non far cadere o gettare la vasca di raccolta
- non poggiare su spigoli o oggetti appuntiti

3. Condizioni di montaggio

Per le condizioni di montaggio dei relativi mezzi è necessario consultare le normative legislative idriche, industriali ed edili.

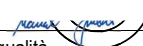
Le vasche di raccolta in PE devono essere sistemate su un piano resistente e compatto.

4. Manutenzione

Le vasche di raccolta in PE non necessitano particolari interventi di manutenzione.

La vasca di raccolta deve essere sottoposta periodicamente a dei controlli, come da omologazione, a cura del proprietario.

2. Dichiarazione di controllo

CEMO	
Dichiarazione di controllo per Vasca di raccolta-PE	
in HD-PE come impianto di stoccaggio per contenitori localmente mobili.	
N. articolo:	211.X
Numero di omologazione: Z-40.22-574	
Certifichiamo che la vasca di raccolta PE corrisponde alle disposizioni delle omologazioni generali sulla sorveglianza dei lavori edili. È stato eseguito il controllo di costruzione e di ermeticità.	
	
 Responsabile qualità	

Colector de plástico PE 2201

Documentación del depósito e información técnica, Número de autorización: Z-40.22-574

**Documentación importante para el usuario.
Consérvela cuidadosamente.**
(Muestre esta documentación durante las
inspecciones del depósito.

1. Instrucciones de transporte, montaje y manejo

Estimado cliente:

Al adquirir un colector de plástico PE ha adquirido un producto de calidad concebido hasta en sus más mínimos detalles para su utilización en la práctica, que cumple todas las exigencias oficiales para una utilización sin problemas. En las instrucciones de manejo encontrará los detalles correspondientes. Gracias por su confianza.

CEMO

1. Generalidades

- 1.1 Documentación que debe consultar
- Autorización Z-40.22-574, para colector de plástico PE.
 - Disposiciones de la normativa aplicable en materia de aguas, actividades industriales, construcción y sustancias peligrosas, en su caso.
 - Declaración de supervisión

1.2 Ámbitos de utilización

Los colectores rectangulares abiertos de plástico PE pueden utilizarse para almacenar contenedores transportables.

Se han previsto para almacenar:

- aceites usados y no usados de motores y engranajes con punto de inflamación por encima de 100 °C,
- pesticidas
- numerosos ácidos, lejías, soluciones salinas y productos químicos de conformidad con la lista de resistencia de la autorización.

2. Transporte

Para evitar daños y mantener la garantía cumpla lo siguiente:

- No deje caer ni arroje el colector
- no lo coloque sobre cantos u objetos que terminen en punta

3. Requisitos de instalación

Los requisitos de instalación para el medio de que se trate figuran en las disposiciones legales y reglamentarias en materia de aguas, actividades industriales y construcción. El colector de plástico PE deberá instalarse sobre un fundamento plano y sólido.

4. Mantenimiento

Los colectores de plástico PE no requieren un mantenimiento especial. El usuario debe controlar periódicamente el usuario como se indica en la autorización.

2. Declaración de supervisión

	
Declaración de supervisión para Colector de plástico PE	
de HD-PE para almacenar contenedores transportables.	
Referencia:	211.X
Número de autorización:	Z-40.22-574
Por la presente certificamos que el colector de plástico PE cumple las disposiciones generales en materia de inspección de obras. Se llevaron a cabo los ensayos de construcción y estanqueidad.	
	
Sistema de calidad 	

Záchytná vana CEMO PE 220I

Podklady a technické informace k nádrži Číslo povolení: Z-40.22-574

Důležité podklady pro provozovatele!
Pečlivě si je uschovejte!
(Podklady předložte při zkouškách skladovacího zařízení s nádrží.)

1. Návod k dopravě, montáži a provozu

Vážený zákazníku,
se záchytnou vanou PE jste si poříдили kvalitní produkt, který je do posledního detailu promyšlen a určen k praktickému použití a u kterého jsou splněny všechny úředně stanovené předpoklady bezproblémového použití. Podrobnosti jsou uvedeny v následujícím návodu k provozu. Děkujeme Vám za Vaši důvěru.

Váš výrobce CEMO

1. Všeobecně

- 1.1 Podklady, které musí být respektovány
- Povolení Z-40.22-574 pro záchytnou vanu PE (provozní výtah)
 - Ustanovení vodního zákona, živnostenského a stavebního zákona, zákona o nebezpečných látkách, pokud se k tomuto produktu vztahují
 - Prohlášení o sledování

1.2 Oblasti použití Pravoúhlé otevřené záchytné vany z polyetylenu (PE) lze použít jako součást skladovacích zařízení s pohyblivými nádobami.

Jsou určeny ke skladování:

- použitých a nepoužitých motorových a převodových olejů s teplotou vzplanutí nad 100 °C
- přípravků na ochranu rostlin
- řady kyselin, louhů, roztoků soli a chemikálií podle seznamu odolnosti v povolení.

2. Přeprava

Aby nedocházelo k poškození a za účelem udržení nároků na záruku je vždy třeba dodržovat tyto pokyny:

- Záchytnou vanu nenechte spadnout ani ji neházejte
- nepokládejte ji na hrany ani na špičaté předměty

3. Podmínky instalace

Podmínky instalace k použití s příslušnými médii si vyhledejte ve vodoprávních, živnostenských a stavebně právních předpisech.

Záchytné vany PE instalujte na rovnou, zpevněnou podlahovou plochu nebo do polic s dostatečnou nosností.

4. Údržba

Záchytné vany PE nevyžadují žádnou zvláštní údržbu.

Záchytnou vanu je provozovatel povinen pravidelně kontrolovat podle povolení.

2. Prohlášení o sledování

CEMO	
Prohlášení o sledování záchytné vany PE	
z HD-PE jakožto skladovacího zařízení na pohyblivé nádoby.	
Výrobek č.:	211.X
Číslo povolení:	Z-40.22-574
Potvrzujeme, že záchytná vana PE odpovídá ustanovením všeobecně platného povolení stavebního dozoru. Byla provedena konstrukční zkouška a zkouška těsnosti.	
 	
Řízení jakosti	

CEMO-PE-opsamlingsbakke 2201

Tankpapirer og tekniske informationer Licensnummer: Z-40.22-574

Vigtige dokumenter til operatøren/ejeren!
Opbevares omhyggeligt!
(Dokumenterne skal vises ved kontrol af tankanlægget.)

1. Transport-, monterings- og driftsvejledning

Kære kunde,

med PE-opsamlingsbakken har De købt et produkt af høj kvalitet, hvor alle detaljer blev gennemtænkt til den praktiske anvendelse og hvor alle krav, fra myndighedernes side, blev opfyldt som garanti for en problemløs anvendelse. Detaljer finder De i den efterfølgende driftsvejledning. Mange tak for Deres tillid i vores produkter.

Deres CEMO

1. Generelt

- 1.1 Dokumenter, som der skal tages hensyn til
- Licens Z-40.22-574, til PE-opsamlingsbakke (ejerens udskrift)
 - Bestemmelser af vand-, erhvervs- og byggeloven, evt. loven om farlige stoffer
 - Kontrolerklæring

1.2 Anvendelsesområder

De rektangulære, åbne opsamlingsbakker af polyethylen (PE) kan anvendes som del af opbevaringsanlæg med mobile beholdere.

De er beregnet til opbevaring af:

- spildt og nyt motor- og gearolie med et flammepunkt over 100 °C
- Plantebeskyttelsesmidler
- mange syrer, lud, saltopløsninger og kemikalier ifølge licensen bestandighedsliste.

2. Transport

Det er påtrængende at følgende overholdes for at undgå skader og for at opretholde garantikravene:

- opsamlingsbakken må ikke tabes eller kastes
- den må ikke lægges på kanter eller spidse genstande

3. Opstillingsforudsætninger

Opstillingsforudsætningerne til de enkelte medier findes i vand-, erhvervs- og byggelovgivningens bestemmelser. PE-opsamlingsbakkene skal opstilles på en plan bund eller i reoler, som har en tilstrækkelig bæreevne.

4. Vedligeholdelse

PE-opsamlingsbakker kræver ingen særlige vedligeholdelsesforanstaltninger. Operatøren/ejeren kontrollerer opsamlingsbakken regelmæssigt ifølge godkendelsen.

2. Kontrolerklæring

	
Kontrolerklæring til PE-opsamlingsbakke	
af PE-HD som opbevaringsanlæg til mobile beholdere.	
Artikel-nr.:	211.X
Licensnummer:	Z-40.22-574
Vi bekræfter, PE-opsamlingsbakken stemmer overens med godkendelsens bestemmelser. Konstruktions- og tæthedskontrollen blev gennemført.	
	
Kvalitetskontrol 	

CEMO-PE-kogumisvann 2201

Paagi dokumendid ja tehniline info Loa nr: Z-40.22-574

Kasutaja jaoks olulised dokumendid!
Palun korralikult alles hoida!
(Dokumendid tuleb esitada, kui paaki kontrollitakse.)

1. Transpordi-, paigaldus- ja kasutusjuhend

Väga austatud klient,

PE-kogumisvanni näol omandasite te kvaliteetse toote, mis on üksikasjadeni praktilist kasutust silmas pidades läbi mõeldud ning mille juures on täidetud kõik ametkondlikud eeldused probleemideta kasutamiseks. Üksikasju leiata alljärgnevast kasutusjuhendist. Täname usalduse eest.

Teie CEMO

1. Üldist

1.1 Järgimisele kuuluvad dokumendid

- luba Z-40.22-574, PE-kogumisvanni jaoks (käitaja väljavõte)
- Kohalduvad vee-, kaubandus- ja ehitusõiguse, ohtlike ainete õiguse sätted
- Järelvalveteatis

1.2 Kasutusvaldkonnad

Täisnurkseid avatuid kogumisvanne, mis on valmistatud polüetüleenist (PE), võib kasutada laorajatisena, millel on lokaalselt liikuvad mahutid.

Need on ette nähtud järgmiste ainete ladustamiseks:

- kasutatud ja kasutamata mootori- ja käigukastiõlid leekpunktiga üle 100 °C
- taimekaitsevahendid
- paljud happed, leelised, soolalahused ja kemikaalid vastavalt loa vastupidavusnimekirjale.

2. Transport

Vigastuste vältimiseks ja garantiioiguse säilitamiseks tuleb kindlasti silmas pidada:

- Ärge pillake ega visake kogumisvanni maha
- ärge asetage servadele ega teravatele esemetele

3. Paigaldustingimused

Vastavate materjalide paigaldamistingimused leiata vee-, kaubandus- ja ehitusõiguslikest eeskirjadest. PE-kogumisvannid tuleb paigaldada tasasele kindlustatud pinnale või piisava kandejõuga riiulitele.

4. Hoolduss

PE-kogumisvannid ei vaja erilisi hooldusmeetmeid.

Vastavalt loale peab käitaja kogumisvanni regulaarselt kontrollima.

2. Järelvalveteatis

	
Järelvalveteatis PE-kogumisvanni jaoks	
valmistatud HD-PE-st laorajatisena lokaalselt liikuvate mahutite jaoks.	
Artikli nr:	211.X
Loa number:	Z-40.22-574
Tõendame, et PE-kogumisvann vastab üldise ehitusjärelvalve loa sätetele. Ehitusinspeksioon ja tiheduse kontroll on läbi viidud.	
	
Kvaliteedikontroll 	

CEMO-PE felfogóteknő 2201

A tartály dokumentumai és műszaki információk Engedélyszám: Z-40.22-574

Fontos dokumentumok az üzemeltető számára!
Gondosan őrizték meg!
(A tartályberendezés vizsgálatai alkalmával a dokumentumokat be kell mutatni.)

1. Szállítási-, szerelési- és használati utasítás

Tisztelt vevő!

A polietilén felfogóteknővel Ön olyan minőségi termék birtokába jutott, amelyet az apró részletekig bezárólag a gyakorlati használatra terveztünk, és amely teljesíti az összes, a problémamentes használatához szükséges hatósági feltételt. A részleteket a következő használati utasítás tartalmazza. Köszönjük bizalmukat.

CEMO - az Önök szolgálatában!

1. Általános adatok

- 1.1 Dokumentumok, amelyeket figyelembe kell venni
- Z-40.22-574 sz. engedély polietilén felfogóteknőhöz (az üzemeltető kivonata)
 - Víz-, ipar- és építészeti, valamint a veszélyes anyagokkal kapcsolatos jogi rendelkezések, amennyiben alkalmazhatók
 - Ellenőrzési nyilatkozat

1.2 Alkalmazási területek

A polietilén anyagú, négyzetes keresztmetszetű nyitott felfogóteknők szállítható edényekkel felszerelt tárolóberendezések részeként használhatók.

A következő anyagok tárolására szolgálnak:

- 100°C-nál magasabb gyulladási pontú használt és nem használt motor-, illetve hajtóműolajok
- Növényvédő szerek
- számos különböző sav, lúg, sóoldat és vegyszer az engedélyben szereplő ellenállósági lista alapján.

2. Szállítás

A károk elkerülése és a garancia érvényességének fenntartása érdekében nyomtatékosan ajánljuk az alábbi szabályok betartását:

- a felfogóteknőt nem szabad leejteni vagy ledobni.
- nem szabad az élére rakni vagy éles tárgyakra helyezni.

3. Felállítási feltételek

A mindenkor tárolt közegekre vonatkozóan érvényes felállítási feltételek a víz-, ipar- és építészeti előírásokban találhatók.

A polietilén felfogóteknőket síkfelületű szilárd alapon vagy elegendő teherbírási állványzaton kell felállítani.

4. Karbantartás

A polietilén felfogóteknők nem igényelnek különösebb karbantartást.

Az engedélynek megfelelően az üzemeltetőnek rendszeresen ellenőriznie kell a felfogóteknőt.

2. Ellenőrzési nyilatkozat

CEMO	
Ellenőrzési nyilatkozat a polietilén-felfogóteknőhöz	
anyaga: nagy fajsúlyú polietilén, rendeltetése: szállítható edények tárolóberendezéseként	
Cikkszám.:	211.X
Engedélyszám:	Z-40.22-574
Tanúsítjuk, hogy a polietilén felfogóteknő megfelel az általános építés-felügyeleti engedély rendelkezéseinek. Az építési és a tömítettség vizsgálatot elvégeztük.	
Minőségügyi osztály	

CEMO-PE-dryppekar 220I

Tankpapiirer og tekniske informasjoner Godkjennelses - nr.: Z-40.22-574

**Viktige dokumenter for den som eier/driver anlegget!
Ta godt vare på dokumentene!**
(Dokumentene må vises frem ved kontroll
av tankanlegget.)

1. Transport-, monterings- og driftsveiledning

Kjære kunde,

med PE-dryppekar har du kjøpt et kvalitetsprodukt, som er gjennomtenkt ned i minste detalj for praktisk bruk og som uten problem oppfyller alle myndigheters krav. Ytterligere informasjoner finner du i bruksanvisningen. Vi takker for tilliten

Ditt CEMO

1. Generelt

- 1.1 Dokumenter man må ta hensyn til
- Godkjennelse Z-40.22-574, for PE-dryppekar (eierens versjon)
 - Bestemmelser i vann-, håndverks- og byggerett, farestoffrett hvis dette er aktuelt
 - Overvåkingserklæring

1.2 Bruksområde

De rettvinklede åpne dryppekarene laget av polyetylen (PE) kan benyttes som del av lageranlegg med stedlig bevegelige beholdere.

De benyttes til lagring av:

- Brukte og ubrukte motor- og giroljer med flammepunkt over 100 °C
- Plantevernmidler
- Mange syrer, lut, saltløsninger og kjemikalier iht. kvalitetslisten til godkjenningen.

2. Transport

For å unngå skader og for å holde garantikravene må følgende overholdes:

- Ikke la dryppekaret falle ned
- Ikke legg det på kanter og spisse gjenstander

3. Oppstillingsbetingelser

Oppstillingsbetingelsene for de respektive mediene finner man i vann-, håndverks- og byggerettslige forskriftene. PE-dryppekarene må stilles på jevnt og fast underlag eller i hyller som tåler vekten av karene.

4. Vedlikehold

PE-dryppekar trenger ingen spesielle vedlikeholdstiltak. Dryppekaret må kontrolleres regelmessig av eieren iht. godkjenningen.

2. Overvåkingserklæring

CEMO	
Overvåkingserklæring for PE-dryppekar	
laget av HD-PE som lageranlegg for stedlig bevegelige beholdere.	
Artikkel-nr.:	211.X
Godkjennelsesnummer:	Z-40.22-574
Vi bekrefter at PE-dryppekaret overholder bestemmelsene til den generelle byggekontroll-godkjenningen. Bygg- og tetthetskontroll ble gjennomført.	
 Kvalitetsvesen	

CEMO-PE-opvangbak 2201

Tankpapieren en technische informatie Goedkeuringsnr.: Z-40.22-574

**Belangrijke documentatie voor de ondernemer!
Zorgvuldig bewaren!**
(Documentatie moet bij controles van de tankinstallatie worden getoond.)

1. Transport-, montage- en gebruikshandleiding

Geachte klant,

Met de PE-opvangbak hebt u een kwaliteitsproduct aange-schaft waarover tot in de kleinste details en gericht op het praktische gebruik is nagedacht en dat aan alle overheids-eisen voor een probleemloos gebruik voldoet. Nadere infor-matie vindt u in de onderstaande gebruikshandleiding. Wij danken u voor uw vertrouwen.

Uw CEMO

1. Algemeen

- 1.1 Documentatie die in acht moet worden genomen
 - Goedkeuring Z-40.22-574, voor PE-opvangbak (samenvatting voor de ondernemer)
 - Bepalingen uit het water-, ondernemings- en bouw-recht, recht inzake gevaarlijke stoffen, voorzover van toepassing
 - Toezichtverklaring

1.2 Toepassingsgebieden

De rechthoekige, open opvangbakken gemaakt van polye-thyleen (PE) kunnen als onderdeel van opslaginstallaties met mobiele vaten worden gebruikt.

Zij zijn bestemd voor de opslag van:

- gebruikte en ongebruikte motor- en transmissieolie met een vlampunt boven 100 °C
- plantbeschermingsmiddelen
- vele zuren, logen, zoutoplossingen en chemicaliën volgens de bestendigheidslijst van de goedkeuring.

2. Transport

Om schade te voorkomen en de garantie te behouden, moet u altijd op het volgende letten:

- Laat de opvangbak niet vallen en gooi er niet mee
- Leg de opvangbak niet op kanten of spitse voorwerpen

3. Opstelvoorwaarden

De opstelvoorwaarden voor de betreffende producten zijn te vinden in de water-, ondernemings- en bouwrechtelijke voorschriften.

De PE-opvangbakken moeten op een vlakke, verharde ondergrond of rekken met voldoende draagvermogen worden opgesteld.

4. Onderhoud

PE-opvangbakken vereisen geen bijzondere onderhouds-maatregelen.

De opvangbak moet door de ondernemer regelmatig volgens de goedkeuring worden gecontroleerd.

2. Toezichtverklaring

	
Toezichtverklaring voor PE-opvangbak	
gemaakt van HD-PE als opslaginstallatie voor mobiele vaten.	
Artikelnr.:	211.X
Goedkeuringsnummer:	Z-40.22-574
Wij verklaren dat de PE-opvangbak voldoet aan de bepalingen van de algemene bouwtoezicht-goedkeuring. De bouw- en lekkagecontrole werd uitgevoerd.	
 	
Kwaliteitsmanagement	

Bacia colectora de polietileno CEMO 220I

Documentação e informações técnicas do tanque Licença nº: Z-40.22-574

Documentos importantes para o operador!

Guardar em local seguro!

(Os documentos deverão ser apresentados em caso de inspecção dos tanques.)

1. Instruções de transporte, montagem e operação

Prezado cliente,

com a aquisição da Bacia coletora de polietileno, está a receber um produto de qualidade concebido nos mínimos detalhes para a aplicação prática e em conformidade com as exigências técnicas e legais para uma utilização eficiente e adequada. Para mais informações, consultar as instruções a seguir. Agradecemos pela sua fidelidade.

CEMO

1. Informações gerais

1.1 Observar os seguintes documentos

- Licença Z-40.22-574, para Bacia colectora de polietileno (secção do operador)
- Resoluções da Legislação de Águas, Construção, Comércio e Indústria e, desde que aplicável, de Produtos Perigosos
- Declaração de inspecção

1.2 Áreas de aplicação

As bacias colectoras, rectangulares e abertas, confeccionadas em polietileno (PE), podem ser utilizadas como componentes de equipamentos de armazenamento com recipientes movimentáveis.

Foram projectadas para o armazenamento de:

- óleo de caixa e motor novo ou usado com ponto de fulgor superior a 100 °C
- Herbicidas e pesticidas
- ácidos, lixívia, soluções salinas e substâncias químicas conforme a lista de resistência química constante da licença.

2. Transporte

A fim de evitar danos e proporcionar a garantia do produto, é altamente recomendável observar o seguinte:

- Não arremessar ou deixar cair a bacia colectora
- Não posicionar sobre cantos ou objectos pontiagudos

3. Condições de instalação

As condições de instalação para as respectivas substâncias podem ser encontradas nas regulamentações legais relativas a águas, comércio e indústria, e construção.

As bacias colectoras de polietileno devem ser instaladas em uma base plana e estável ou em estantes que proporcionem suficiente sustentação.

4. Manutenção

As Bacias colectoras de polietileno não requerem medidas especiais de manutenção.

A bacia colectora deve ser inspecionada regularmente pelo operador conforme a licença.

2. Declaração de inspecção

CEMO	
Declaração de inspecção para Bacia colectora de polietileno	
de HD-PE como equipamento de armazenamento para recipientes movimentáveis.	
Nº ref.:	211.X
Nº da licença:	Z-40.22-574
Certificamos que a Bacia colectora de polietileno está em conformidade com as especificações da licença geral de supervisão de construção. Foram efectuados testes de densidade e características construtivas.	
 _____ Controlo de qualidade	

Miska zlewowa CEMO-PE 220 I

**Dokumentacja zbiornika i
informacje techniczne**
Nr świadectwa dopuszczenia: Z-40.22-574

Ważna dokumentacja dla użytkownika!
Należy zapewnić staranne przechowanie!
(Dokumentację należy okazać podczas kontroli
zbiornika.)

1. Instrukcja dotycząca transportu, montażu i użytkowania

Szanowni Państwo,

miska zlewowa PE stanowi produkt o wysokiej jakości, który w najdrobniejszych szczegółach został stworzony do praktycznego wykorzystania i który spełnia wszystkie ustawowe przepisy i wymagania. Szczegóły opisano w niniejszej instrukcji użytkowania. Dziękujemy za okazane nam zaufanie.

Zespół CEMO

1. Uwagi ogólne

1.1 Ważna dokumentacja

- Aprobata Z-40.22-574, dotyczy miski zlewowej PE (fragment dla użytkownika)
- Przepisy prawa wodnego, przemysłowego i budowlanego, prawa o substancjach niebezpiecznych o ile dotyczy
- Deklaracja nadzoru

1.2 Zakresy zastosowania

Prostokątne miski zlewowe z polietylenu (PE) można używać jako część sprzętu magazynowego z transportowanymi na miejscu pojemnikami.

Są one przeznaczone do składowania:

- zużytych i nowych olejów silnikowych i przekładniowych o temp. zapłonu powyżej 100°C
- środków ochrony roślin
- wielu kwasów, ługów, roztworów soli i pozostałych chemikaliów zgodnych z listą trwałości zawartą w aprobacie.

2. Transport

By uniknąć szkód a także nie utracić gwarancji należy bezwzględnie przestrzegać:

- Nie upuszczać ani nie rzucać miską zlewową
- nie kłaść na krawędziach ani ostrych przedmiotach

3. Warunki ustawienia

W zależności od medium, warunki związane z ustawieniem odpowiadają właściwym przepisom prawa wodnego, przemysłowego lub budowlanego.

Miski zlewowe PE stawia się na płaskim, utwardzonym podłożu lub na regałach o odpowiednio dużym udźwigu.

4. Konserwacja

Miski zlewowe PE nie wymagają szczególnych zabiegów konserwacyjnych.

Miska zlewowa wymaga regularnej kontroli zgodnie ze wskazówkami aprobaty

2. Deklaracja nadzoru

	
Deklaracja nadzoru miski zlewowej PE	
ze polietylenu o dużej gęstości jako sprzęt magazynowy do zbiorników używanych na miejscu.	
Nr artykułu:	211.X
Nr świadectwa dopuszczenia: Z-40.22-574	
Oświadczamy, że miska zlewowa PE odpowiada ustaleniom niemieckiej aprobaty dopuszczającej do stosowania w budownictwie (Allgemeine Bauaufsichtliche Zulassung). Przeprowadzono badanie konstrukcyjne i badanie szczelności.	
	
Zarządzanie jakością 	

Vană de captare CEMO-PE de 220l

Hârtii pentru stații de alimentare și informații tehnice

Nr. de omologare: Z-40.22-574

Documentații importante pentru exploatator!

Vă rugăm să le păstrați cu grijă!

(La verificarea stației de alimentare cu carburanți trebuie să prezentați documentația.)

1. Instrucțiuni de transport, de montaj și de utilizare

Stimate client,

prin achiziționarea vanei de captare PE ați devenit proprietarul unui produs de calitate, care a fost conceput, până la cele mai mici amănunte, pentru o utilizare practică și prin care sunt îndeplinite toate prevederile oficiale pentru o utilizare fără probleme. Amănuntele le veți găsi în instrucțiunile de utilizare. Vă mulțumim pentru încrederea acordată!

al dumneavoastră CEMO

1. Generalități

1.1 Documentații de care trebuie ținut cont

- Omologare Z-40.22-574, pentru vana de captare PE (extras pentru exploatator)
- Prevederile legale cu privire la ape, activități comerciale, construcții, substanțe periculoase – în măsura în care sunt aplicabile
- Declarație de supraveghere

1.2 Domenii de utilizare

Vana de captare deschisă, de formă dreptunghiulară, polietilenă (PE) întărită cu fibre de sticlă, poate fi folosită ca parte a instalațiilor de depozitare, ca vase mobile.

Ele sunt prevăzute pentru depozitarea de:

- uleiuri uzate și noi de motor și reductor cu temperatura de aprindere peste 100 °C
- Pesticide
- o serie de acizi, leșii, soluții de săruri și substanțe chimice conform listei de omologare cu privire la rezistența la diferite substanțe.

2. Transport

Pentru evitarea daunelor și pentru păstrarea valabilității garanției trebuie respectate neapărat următoarele prevederi:

- vana de captare se va feri de căderi și aruncări
- nu se așeza pe obiecte ascuțite sau care au vârfuri.

3. Condiții de amplasare

Condițiile de amplasare separate pentru fiecare agent se găsesc în prevederile legale cu privire la ape, activități comerciale și construcții.

Vanele de captare PE se vor amplasa pe o suprafață netedă și întărită sau pe rafturi cu capacitate portantă suficientă.

4. Întreținere

Vanele de captare PE nu necesită măsuri speciale de întreținere.

Vana de captare trebuie verificată regulat de exploatator, conform omologării.

2. Declarație de supraveghere

	
Declarație de supraveghere pentru vana de captare PE	
din HD-PE (polietilenă de densitate ridicată), ca instalație de depozitare pentru butoaiele mobile.	
Cod articol:	211.X
Număr de omologare: Z-40.22-574	
Certificăm că vana de captare PE îndeplinește prevederile generale pentru o omologare de către organul de supraveghere a construcțiilor. Verificarea constructivă și de etanșeitate a fost efectuată.	
 	
Secția de calitate	

Полиэтиленовый сливной поддон СЕМО 220 л

Документация на бак и техническая информация номер допуска: Z-40.22-574

Важная документация для эксплуатирующей организации! Хранить аккуратно!
(Документация должна быть предъявлена при испытаниях бака).

1. Инструкция по транспортировке, сборке и эксплуатации

Уважаемый покупатель,

Вы приобрели высококачественное изделие, полиэтиленовый сливной поддон, который специально разработан для практического применения и соответствует всем требованиям надзорных органов по эксплуатации. Подробная информация о ней представлена в данной инструкции по эксплуатации. Благодарим Вас за доверие.

Фирма СЕМО

1. Общая информация

1.1 Подлежащие соблюдению документы

- допуск Z-40.22-574 для полиэтиленового сливного поддона (выдержка для эксплуатирующей организации)
- положения водного, промышленного и строительного права, законодательства об обращении с опасными веществами (если необходимо)
- заявление о соответствии требованиям надзорных органов

1.2 Области применения

Открытые сливные поддоны прямоугольной формы, изготовленные из полиэтилена, могут использоваться в качестве части систем хранения с перемещаемыми емкостями.

Они предназначены для хранения следующих материалов:

- использованных и неиспользованных моторных и трансмиссионных масел с температурой воспламенения более 100 °C;
- средств защиты растений;
- многих кислот, щелочей, соляных растворов и других химикатов согласно перечню устойчивости к воздействию, представленному в допуске к эксплуатации.

2. Транспортировка

Во избежание повреждений и сохранения права на гарантийное обслуживание в обязательном порядке необходимо соблюдать следующие требования:

- не разрешается ронять или бросать сливной поддон;
- не разрешается класть сливной поддон на края или острые предметы.

3. Условия установки

См. соответствующую информацию в предписаниях органов водного, промышленного или строительного надзора в зависимости от жидкостей, которые предполагается хранить в емкости.

Полиэтиленовые сливные поддоны устанавливаются на ровном твердом основании или на полках, имеющих достаточную несущую способность.

4. Техническое обслуживание

Для полиэтиленовых сливных поддонов не требуется выполнения особых работ по техническому обслуживанию.

Эксплуатирующая организация обязана регулярно проверять сливные поддоны согласно требованиям допуска к эксплуатации.

2. Заявление о соответствии требованиям надзорных органов

	
Заявление о соответствии требованиям надзорных органов для полиэтиленового сливного поддона	
из полиэтилена высокой плотности в качестве системы хранения для перемещаемых емкостей.	
Артик. №:	211.X
Номер допуска:	Z-40.22-574
Настоящим удостоверяется, что полиэтиленовый сливной поддон соответствует положениям общего допуска органа строительного надзора. Испытание давлением и проверка герметичности выполнены	
 Система контроля качества	

CEMO-PE-uppsamlingstråg 220I

Tankpapper och teknisk information Registreringsnummer: Z-40.22-574

Viktiga underlag för idkaren!

Förvara dem noga!

(Underlagen ska kunna visas upp när tankanläggningen kontrolleras.)

1. Transport-, monterings- och bruksanvisning

Bäste kund,

i och med köpet av uppsamlingstråget av polyeten har du köpt en kvalitetsprodukt som ända in i minsta detalj är genomtänkt för praktiskt bruk och uppfyller alla aktuella myndighetskrav inför en problemlös användning. I den nedanstående bruksanvisningen kan du läsa om detaljerna. Tack för ditt förtroende.

Ditt CEMO

1. Allmänt

1.1 Underlag att beakta

- Typgodkännande Z-40.22-574 för uppsamlingstråg av polyeten (idkarutdrag)
- Bestämmelser för vatten-, industri- och byggrätt samt förordning om farligt gods, om sådana är tillämpliga
- Övervakningsförsäkringen

1.2 Användningsområden

De rektangulära, öppna uppsamlingstrågen av polyeten (PE) kan användas som en del av förvaringsanläggningar för flyttbara kärl.

De är avsedda för förvaring av:

- förbrukade och oanvända motor- och växelådelor med en flampunkt på över 100 °C,
- växtskyddsmedel och
- många syror, lutar, saltlösningar och kemikalier enligt beständighetslistan i typgodkännandet.

2. Transport

Beakta följande för att undvika skador och för att upprätthålla garantianspråken:

- Låt inte uppsamlingstråget falla och kasta det inte på golvet.
- Lägg det inte på kanter eller spetsiga föremål.

3. Uppställningsvillkor

Hämta uppställningsvillkoren för de aktuella medierna i föreskrifterna i vatten-, industri- och byggrätten.

Placera uppsamlingstrågen av polyeten på ett fast och jämnt underlag eller på ett hyllplan med tillräcklig bär-förmåga.

4. Underhåll

Uppsamlingstrågen av polyeten behöver inget särskilt underhåll.

Idkaren måste kontrollera uppsamlingstrågen regelbundet enligt typgodkännandet.

2. Övervakningsförsäkringen

	
Övervakningsförsäkringen gällande PE-uppsamlingstråg	
av HD-PE som förvaringsanläggning för flyttbara kärl.	
Artikelnummer:	211.X
Registreringsnummer: Z-40.22-574	
Vi intygar att uppsamlingstråget av polyeten uppfyller bestämmelserna i typgodkännandet av byggprodukter. Konstruktions- och täthetskontroll har utförts.	
	
Kvalitetsenhet	

CEMO-PE-keräysallas 2201

Tankkiin liittyvät asiakirjat ja tekniset tiedot Hyväksyntäno: Z-40.22-574

Tärkeitä käyttäjän asiakirjoja!!

Säilytä huolellisesti!

(Asiakirjat on esitettävä tankin tarkastuksen yhteydessä.)

1. Kuljetus-, asennus- ja käyttöohje

Arvoisa asiakas,

hankkiessasi tämän PE-keräysaltan olet hankkinut laatutuotteen, joka pienintä yksityiskohtaa myöten on tarkoitettu käytännön tarpeisiin, ja jossa kaikki viranomaisten vaatimukset ongelmattoman käytön suhteen on täytetty. Yksityiskohdat selviävät seuraavasta käyttöohjeesta. Kiitämme luottamuksestasi.

Kumppanisi CEMO

1. Yleistä

1.1 Huomioitavat asiakirjat

- PE-keräysaltan hyväksyntänumero Z-40.22-574 (käyttäjän kappale)
- Vesistöä, liiketoiminnan harjoittamista ja rakennetarkastusta koskevat lait sekä vaarallisia aineita koskevat määräykset, sikäli kuin ne tulevat kysymykseen
- Tarkastusilmoitus

1.2 Käyttöalueet

Neliömäisesti avonaista keräysallasta, joka on valmistettu polyetylenistä (PE), voidaan käyttää liikuteltavilla säiliöillä varustettujen varastointilaitteiden osana.

Niissä on tarkoitus säilyttää:

- käytettyjä ja käyttämättömiä moottori- ja vaihteistoöljyjä, joiden leimahduspiste on yli 100 °C
- kasvinsuojeluaineita
- monia happoja, emäksiä, suolaliuoksia ja kemikaaleja, mikäli ne on merkitty hyväksytyjen aineiden listaan.

2. Kuljetus

Vahinkojen välttämiseksi ja takuun voimassaolon varmistamiseksi ota ehdottomasti huomioon seuraavat seikat:

- älä päästä keräysallasta putoamaan, äläkä kolhi sitä
- älä aseta reunoja tai teräviä esineiden päälle

3. Sijoitusta koskevat vaatimukset

Sijoitusta koskevat vaatimukset kunkin aineen kohdalla selviävät vesistöä, liiketoiminnan harjoittamista ja rakennetarkastusta koskevista määräyksistä. PE-keräysaltaat on sijoitettava tasaiselle lujitetulle alustalle tai riittävän vahvoihin hyllyihin.

4. Huolto

PE-keräysaltaat eivät tarvitse mitään erityistä huoltoa. Käyttäjän on tarkastettava keräysallas säännöllisesti hyväksynnän mukaisesti.

2. Tarkastusilmoitus

CEMO	
Tarkastusilmoitus PE -keräysaltaasta	
valmistusaine HD-PE, liikuteltavien säiliöiden säilytyspaikkana.	
Tuotenro:	211.X
Hyväksyntänumero:	Z-40.22-574
Vahvistamme täten, että PE-keräysallas vastaa Saksan yleisen rakennehyväksynnän määräyksiä. Paine- ja tiivistarkastus on suoritettu.	
	
 Laatutarkkailu	

Záchytná vaňa CEMO PE 220I

Podklady a technické informácie o nádrži Číslo povolenia: Z-40.22-574

Dôležité podklady pre prevádzkovateľa!
Starostlivo si ich uschovajte!
(Podklady predložte pri skúškach skladovacieho zariadenia s nádržami.)

1. Návod na dopravu, montáž a prevádzku

Vážený zákazník,

so záchytnou vaňou PE ste si kúpili kvalitný produkt, ktorý je premyslený do posledných detailov a je určený na praktické použitie a pri ktorom sú splnené všetky úradné predpoklady bezproblémového použitia. Podrobnosti sú uvedené v nasledujúcom návode na prevádzku. Ďakujeme Vám za Vašu dôveru.

Váš CEMO

1. Všeobecne

- 1.1 Podklady, ktoré musia byť rešpektované
- Povolenie Z-40.22-574, pre záchytnú vaňu PE (výťah prevádzkovateľa)
 - Ustanovenia vodného zákona, živnostenského a stavebného zákona, zákona o nebezpečných látkach, pokiaľ sa vzťahujú na tento produkt
 - Vyhlásenie o sledovaní

1.2 Oblasť použitia

Pravouhlé otvorené záchytné vane z polyetylénu (PE) sa môžu využívať ako súčasť skladovacích zariadení s pohyblivými nádobami.

Sú určené na skladovanie:

- použitých a nepoužitých motorových a prevodkových olejov s teplotou vzplanutia nad 100 °C
- prípravkov na ochranu rastlín
- mnohých kyselín, lúhov, soľných roztokov a chemikálií podľa zoznamu odolnosti v povolení.

2. Preprava

Aby nedochádzalo k poškodeniu a za účelom udržania nárokov na záruku je vždy nutné dodržiavať tieto pokyny:

- záchytnú vaňu nenechajte spadnúť a ani ju nehádzte
- nekladte ju na hrany ani na ostré predmety

3. Podmienky inštalácie

Podmienky inštalácie na použitie príslušných médií nájdete v predpisoch o vode, živnostenských a stavebnoprávných predpisoch.

Záchytné vane PE inštalujte na rovnú, spevnenú podlahovú plochu alebo v regáloch s dostatočnou nosnosťou.

4. Údržba

Záchytné vane PE si nevyžadujú žiadnu zvláštnu údržbu. Záchytnú vaňu je prevádzkovateľ povinný pravidelne kontrolovať podľa povolenia.

2. Vyhlásenie o sledovaní

	
Vyhlásenie o sledovaní pre záchytnú vaňu PE	
z HD-PE ako skladovacieho zariadenia pre pohyblivé nádoby.	
Výrobok č.:	211.X
Číslo povolenia:	Z-40.22-574
Potvrdzujeme, že záchytná vaňa PE zodpovedá ustanoveniam všeobecne platného povolenia stavebného dozoru. Bola vykonaná konštrukčná skúška a skúška tesnosti.	
	
Riadenie kvality 	

CEMO-PE prestrezna kad 2201

Dokumenti za tank in tehnične informacije
Št. dovoljenja: Z-40.22-574

Pomembni dokumenti za upravljalca!
Skrbno shranite!
(dokumente je treba pokazati pri preverjanju tanka.)

1. Navodila za transport, montažo in obratovanje

Spoštovana stranka,

PE prestrezna kad je kakovosten proizvod, ki je do najvišje možne meje ustvarjen in predviden za praktično uporabo in pri katerem so izpolnjene vse uradne zahteve za neproblematično uporabo. Podrobnosti boste izvedeli iz teh navodil za uporabo. Zahvaljujemo se vam za vaše zaupanje.

Vaš CEMO

1. Splošno

1.1 Pomembni dokumenti

- Dovoljenje Z-40.22-574, za PE prestrezno kad (izvleček za upravljalca)
- Pravna določila o vodah, določila obrtnega prava ter gradbenega prava, če veljajo
- Izjava o nadzoru

1.2 Področja uporabe

Štirikotno odprte prestrezne kadi iz polietilena (PE) se lahko uporabljajo kot del skladiščnih sistemov s krajevno premičnimi posodami.

Previdene so za skladiščenje:

- rabljenega in nerabljenega motorskega olja in olja v menjalniku s plameniščem nad 100 °C
- sredstev za varstvo rastlin
- veliko kislin, lugov, solnih raztopin in kemikalij v skladu s seznamom obstojnosti v dovoljenju.

2. Transport

Za preprečevanje poškodb in ohranitev pravic jamstva je treba nujno upoštevati:

- Pretrezna kad ne sme pasti na tla in se ne sme metati po tleh
- ne odlagajte je na robove ali ostre predmete

3. Postavitveni pogoji

Postavitvene pogoje za vsakokratni medij morate preveriti v predpisih vodnega, obrtnega in gradbenega prava. PE prestrezne kadi morate postaviti na ravni, utrjeni podlagi ali v regalih z zadostno nosilnostjo.

4. Vzdrževanje

PE prestrezna kad ne potrebuje posebnih vzdrževalnih ukrepov.

Prestrezno kad upravljalac mora redno preverjati, v skladu z dovoljenjem.

2. Izjava o nadzoru

CEMO	
Izjava o nadzoru za PE prestrezne kadi	
iz HD-PE kot dela skladiščnih sistemov s krajevno premičnimi posodami.	
Št. artikla:	211.X
Številka dovoljenja:	Z-40.22-574
Potrjujemo, da PE prestrezna kad odgovarja določilom splošnega dovoljenja gradbenega nadzora. Gradbeni preizkus in preverjanje tesnosti sta bila izvedena.	
Kakovost	

CEMO PE toplama küveti 2201

Tank evrakları ve teknik bilgiler Ruhsat No.: Z-40.22-574

İşletmeci için önemli belgeler!
Lütfen özenli bir şekilde saklayın!
(Tank sisteminin kontrolleri sırasında belgeler gösterilmelidir.)

1. Taşıma, montaj ve işletme talimatı

Sayın Müşteri,

PE toplama küveti ile, çalışma ortamı koşullarının en ince ayrıntısına kadar düşünülmüş için tasarlanmış, sorunsuz çalışmanın temin edilebilmesi için tüm yasal ön şartları yerine getiren bir kalite ürün satın almış bulunmaktasınız. Ayrıntılı bilgileri, aşağıdaki işletme talimatında bulabilirsiniz. Bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

CEMO Ekibiniz

1. Genel

- 1.1 Dikkate alınacak evraklar
- Ruhsat Z-40.22-574, PE toplama küveti için (işletmeci nüshası)
 - Su, sanayi ve inşaat hukuku, tehlikeli madde hukuku yönetmelikleri; geçerli olan durumlarda
 - Denetim beyanı

1.2 Kullanım alanları

Polietilenden (PE) üretilmiş, dik dörtgen şekilde açık toplama küvetleri, seyar konteynerli depolama tesislerin bir parçası olarak kullanılabilir.

Toplama küvetleri, aşağıdakilerin depolanması için tasarlanmıştır:

- patlama noktası 100 °C'nin üzerinde olan kullanılmış ve kullanılmamış motor ve transmisyon yağları
- bitki koruma ilaçları
- çeşitli asitler, kostikler ve tuz solüsyonları ve kimyasal maddeler; ruhsatta belirtilen rezistans listesine uygun olarak.

2. Taşıma

Hasarlardan kaçınılması ve garanti haklarının korunması için aşağıdakiler mutlaka dikkate alınmalıdır:

- Toplama küvetini düşürmeyin veya atmayın
- kenarlara veya sivri eşyalara koymayın

3. Kurulum şartları

Kurulum şartları için, ilgili maddenin su, sanayi ve inşaat hukuksal yönetmeliklerine bakınız.

PE toplama küvetleri, düz sabitleştirilmiş zemin veya yeterince taşıyıcı gücü yüksek raflar üzerine kurulmalıdır.

4. Bakım

PE toplama küvetlerini, özel bakım işlemlerine tabi tutmaya gerek yoktur.

Toplama küveti, işletmeci tarafından düzenli ve ruhsatta belirtilen şekilde kontrol edilmelidir.

2. Denetim beyanı

CEMO	
Seyyar konteynerler için depolama tesisi olarak tasarlanmış, HD-PE'den üretilmiş	
PE toplama küvetleri için denetim beyanı.	
Ürün kodu:	211.X
Ruhsat numarası:	Z-40.22-574
PE toplama küvetinin, genel inşaat kontrol ruhsatındaki düzenlemelere uygun olduğunu teyit ediyoruz. İnşaat ve sızdırmazlık kontrolü yapılmıştır.	
MAO Gm	
Kalite kontrol	





Montageanleitung Abstandshalter für PE-Rost 60 x 60 cm

D**Abstandshalter für PE-Rost 60 x 60 cm****Best.-Nr. 11279, 11280**

Abstandshalter und PE-Roste montieren

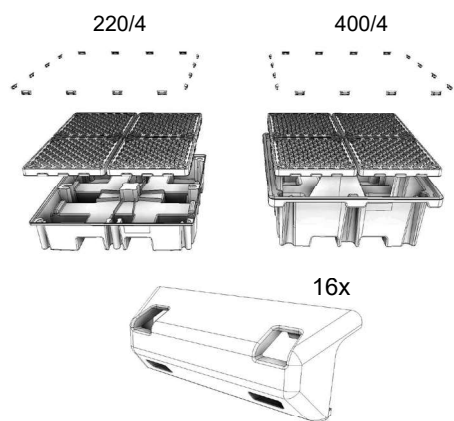
- Montageanleitung Original -**GB****Installation instructions****Spacers for PE grate 60 x 60 cm****Order No. 11279, 11280**

Mount spacers and PE grids

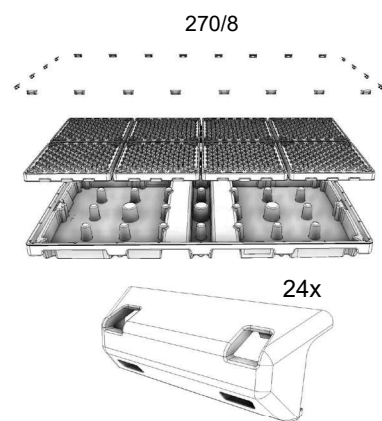
F**Notice de montage****Entretoise pour grille en PE 60 x 60 cm****réf. 11279, 11280**

Monter des entretoises et des grilles PE

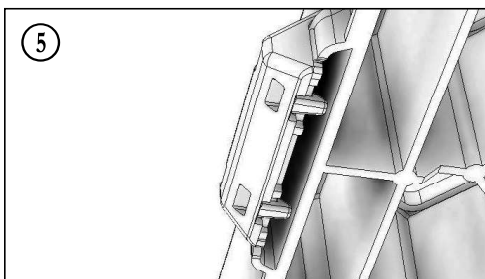
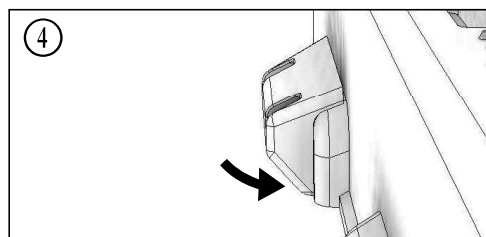
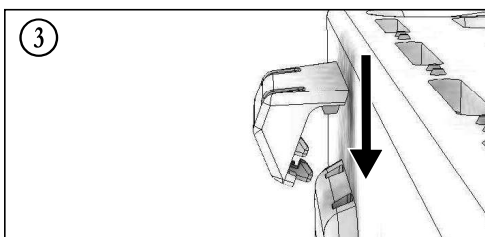
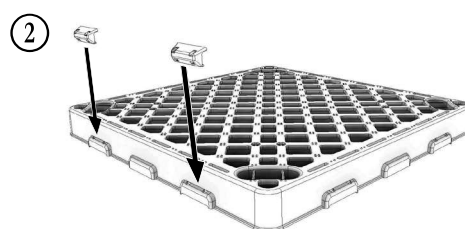
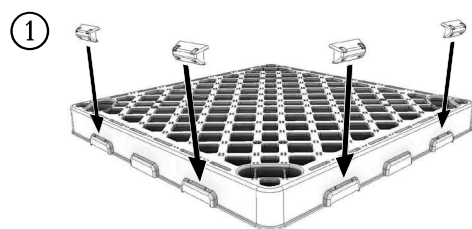


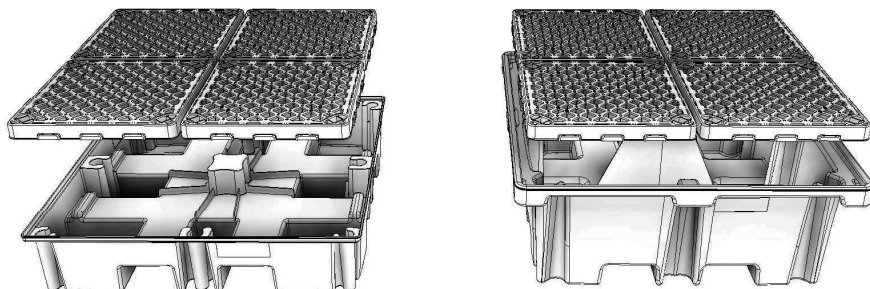


Best.-Nr. / Order No. / réf. 11279



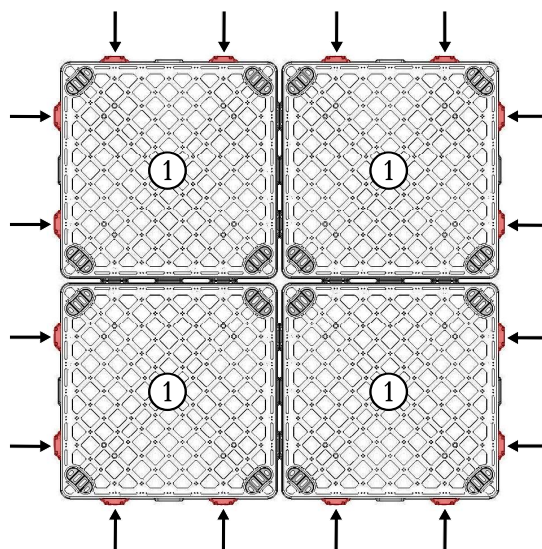
Best.-Nr. / Order No. / réf. 11280

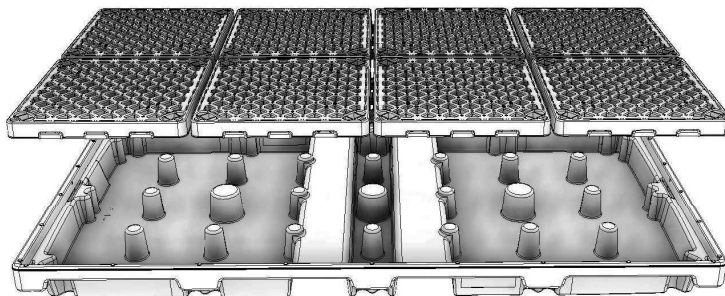




220/4 und 400/4

4x ①





270/8

4x ① + 4x ②

20x

